52. Jahrgang (148)
Donnerstag, 10.11.22
45/2022

Rund um die Saarschleife

Amtliches Bekanntmachungsblatt der
GEMEINDE METTLACH
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

Volkstrauertag in der Gemeinde Mettlach

Zentrale Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal „Auf Kappelt“ in Saarhölzbach

13. November 2022, 10:30 Uhr

(Mehr Infos im Innenteil)

Im Innenteil: Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach

Cloef-Atrium
TAGUNGS- UND BESUCHERZENTRUM

VERANSTALTUNGSVORSCHAU
Cloef-Atrium in Orscholz
Infos unter 06865-9115-0, unter info@cloef-atrium.de und www.cloef-atrium.de

10. Orscholzer Nikolaus-Basar am Cloef-Atrium Samstag, 26. – Sonntag, 27. November 2022

Am Samstag, dem 26. und Sonntag, dem 27. November 2022 findet bereits zum zehnten Mal der traditionelle Nikolaus-Basar rund um das Cloef-Atrium in Orscholz statt.
Das Angebot im weihnachtlichen Ambiente des Cloef-Atriums reicht wieder von kulinarischen Köstlichkeiten bis zu Geschenkideen.
Weihnachtsdekoration, Advents- und Türkränze, gestrickte Mützen, Schals und Strümpfe, Häkelarbeiten, Kreativschmuck, handgefertigte Keramik, Honig und Honigprodukte, Liköre, selbstgebackene Plätzchen, Waffeln, Crêpes, Bratwürstchen, etc. und natürlich Glühwein und Kinderpunch sind im Angebot.
Ortsansässige Vereine sorgen an diesem Wochenende für das leibliche Wohl.
Die Musikgruppe des Orscholzer Musikvereins „Cloef-Musikanten“ wird sonntags von 14.00 bis 16.00 Uhr mit weihnachtlicher Musik den Nikolaus-Basar umrahmen.
Auch wieder mit dabei ist am Sonntag, dem 27. November 2022 um 15.00 Uhr die Puppenbühne Paletti mit dem Puppentheater „Ein neues Abenteuer der Biene Maja“ für Kinder ab 2 Jahre und im Anschluss an das Puppentheater wird wieder der hl. Nikolaus den Kindern einen traditionellen Weckmann schenken.
Der Nikolaus-Basar ist samstags von 14.00 bis 19.00 Uhr und sonntags von 12.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Volkstrauertag in der Gemeinde Mettlach

Einladung zur zentralen Gedenkfeier

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Ortsvorsteherin und die Ortsvorsteher der Gemeinde Mettlach haben zusammen mit dem Bürgermeister festgelegt, dass es künftig nur noch eine zentrale Gedenkfeier zum Volkstrauertag in der Gemeinde Mettlach geben wird.
Diese findet in diesem Jahr am

Sonntag, 13.11.2022 um 10.30 Uhr
am Kriegerdenkmal „Auf Kappelt“ in Saarhölzbach

statt.

Im Namen der Gemeinde Mettlach und aller Ortsvorsteher darf ich Sie hierzu recht herzlich einladen.
Diese Gedenkfeier wird künftig in jedem Jahr nach einem rollierenden System in einem anderen Ortsteil der Gemeinde stattfinden. Darüber hinaus werden die Ortsvorsteherin und die Ortsvorsteher in ihrem Ortsteil selbstverständlich auch weiterhin einen Kranz zum Gedenken der Opfer von Krieg und Gewalt in aller Stille niederlegen.
Über Ihre Teilnahme zur Feier würde ich mich sehr freuen.

Daniel Kiefer
Bürgermeister

„Das Saarland rückt zusammen“

WinterAktion Saar hilft Menschen in Notlagen

In der Zeit vom 01. November 2022 bis 31. März 2023 flankiert das Projekt WinterAktion Saar „Das Saarland rückt zusammen“ als breit aufgestellte Mitmachaktion im Saarland die Entlastungspakete der Bundesregierung. Es geht darum, die größten sozialen Härten zu vermeiden und zu gewährleisten, dass im Saarland trotz steigender Energie- und Lebensmittelpreise niemand hungern oder frieren muss.

Die Hilfe richtet sich an alle, die in diesem Winter aufgrund der Preisentwicklungen in finanzielle Schieflage geraten und deswegen Gefahr laufen, zu hungern oder zu frieren. Eine Telefonhotline wurde im Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit als erste Anlaufstelle eingerichtet. Anschließend werden Betroffene an Hilfsaktionen in der Umgebung weitervermittelt. Ziel ist es, mit Blick auf die schnelle Realisierung etwaiger Leistungsansprüche in extremen Notlagen niedrigschwellige Unterstützung zu bieten. Die Hotline ist an Werktagen zwischen 08:00 Uhr und 16:00 Uhr unter der **Telefonnummer 0681 - 501 60 90** erreichbar.

Die Hilfsangebote umfassen beispielsweise Wintercafés, in denen kostenlose Essensausgaben stattfinden oder auch Winterquartiere, die warme Orte zum Schlafen anbieten. Daneben werden bisherige Beratungsstrukturen ausgebaut, um schnelle Unterstützung in finanziellen Notlagen anzubieten

Alle beteiligten Partner sind stets auf der Suche nach helfenden Händen: Sprechen Sie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor Ort einfach an. Alternativ finden Sie die Kontaktdaten und Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner auch auf der Webseite **www.saarland.de/winteraktion**. Das Saarland ist ein Ehrenamtsland und wir möchten alle bitten, die noch Möglichkeiten haben: bringen Sie sich mit ein und werden sie Winterhelferinnen und Winterhelfer! Oder unterstützen Sie die Aktion finanziell, jeder Euro hilft! (Spendenkonto – IBAN: DE93 5905 0000 0700 0088 40).

Gemeinde Mettlach
Kommunales Rückkonsum-Zentrum

nach Modell *SuperDrecksKëscht®*

Abfallverwertung: Wir machen mit!

Klimaschutz und Ressourcenschonung - Recycling von Speisefetten & -ölen

Vermeidung - Was kann der Verbrauchen tun ?

Benutzte Speisefette und -öle dürfen nicht in den Abfluss gegossen werden. Sie führen zu Ablagerungen und Verstopfungen und Problemen in der Kläranlage.

Wenn Frittierreste nach dem Frittieren abgesiebt oder herausgefiltert werden, kann das Fett länger benutzt werden.

Nutzen Sie für gebrauchte Speisefette und -öle den **SuperDrecksKëscht®** - Frittierfettbehälter, den Sie gegen geringe Pfandgebühr im Rückkonsumzentrum erhalten.

Kreislaufwirtschaft praktisch - Recycling von alten Speisefetten und -ölen

BIO-DIESEL

90% der eingesammelten Fette werden zu Bio-Diesel verarbeitet, der z.B. in Dieselfahrzeugen oder Blockheizkraftwerken eingesetzt wird. Im Gegensatz zu herkömmlichen Diesel ist Bio-Diesel CO_2-neutral und trägt somit zum Klimaschutz bei.

HEIZUNG

Speisefette und -öle können nach Aufbereitung, bei der Wasser und Fremdstoffe abgetrennt werden, direkt als Energiequelle genutzt werden. Das **SuperDrecksKëscht®**-Center in Colmar-Berg / Luxemburg wird so beheizt.

ENERGIEGEWINNUNG

Der geringe Teil der gebrauchten Speisefette und -öle, der z.B. durch Mineralöl verunreinigt ist, kann immer noch thermisch verwertet, also mit Energieerzeugung verbrannt werden.

WAS DARF IN DEN SuperDrecksKëscht® -EIMER ?

✓ gebrauchte Frittierfette, Bratenfette, Fette & Öle aus Fritteusen, Öle von eingelegten Speisen

✗ Öle über 80°C Mineralöl, Motoröl, Schmieröl, Nähmaschinenöl, Marinaden, Salatsauce u.ä.

Die Produktempfänger der eingesammelten Speisefette und -öle sind zertfiziert für den Recyclingprozess nach dem **SuperDrecksKëscht® -** Ressourcenpotential-Konzept. Infos unter www.ressourcenpotential.com.

Kontakt: Kommunales Rückkonsumzentrum
Mettlach · Britter Straße 2-10
Tel. 06864-910-551
www.entsorgung-mettlach.de

St. Martin in der Gemeinde Mettlach

Auch in diesem Jahr finden wieder rund um den Martinstag die traditionellen Martinsumzüge in jedem Ortsteil der Gemeinde statt.

Im Anschluss an den Umzug erfolgt ein Umtrunk mit Brezeln am Martinsfeuer. Die Umzüge werden durch die örtlichen Freiwilligen Feuerwehren begleitet. Die Daten der Umzüge entnehmen Sie bitte der untenstehenden Übersicht.

Im Namen der Ortsvorsteher eine herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger!

Übersicht der diesjährigen Martinsumzüge:

Ortsteil	**Zeit**	**Startpunkt**
Mettlach	12. November, 17:30 Uhr	**Parkplatz Ziegelbrücke / Abtei Brauerei**
Orscholz	11. November, 17:30 Uhr	Kirche St. Nikolaus
Saarhölzbach	12. November, 18:00 Uhr	Kirche St. Antonius
Weiten	11. November, 17:30 Uhr	Bürgerhaus
Nohn	12. November, 18:00 Uhr	Bürgerhaus
Wehingen	12. November, 18:30 Uhr	**Bürgerhaus**
Faha	12. November, 18:00 Uhr	Bürgerhaus
Bethingen	12. November, 18:00 Uhr	Alter Fußballplatz
Dreisbach	12. November, 18:00 Uhr	Bürgerhaus

Der Soziale Kaufladen Mettlach
Ist am Samstag, dem 19.11.2022 von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr geöffnet

Ein kleiner Spielzeugbasar wird an diesem Tag im Begegnungscafé eröffnet

In der Vorweihnachtszeit ist dieser Basar von Mittwoch bis Freitag zu den Öffnungszeiten zugänglich.

Für die Bürger besteht die Möglichkeit durch ihren Einkauf im Sozialen Kaufladen soziale Projekte in der Gemeinde Mettlach zu unterstützen, die durch die Einnahmen gefördert werden. Im zurückliegenden Jahr wurden beispielsweise die Grundschulen, Gemeinschaftsschule Saarschleife, Nachmittagsbetreuungen, Kitas und Tagespflegestellen in der Gemeinde Mettlach mit einer Spende von insgesamt **1500,- Euro** unterstützt. Darüber hinaus freuten sich die Zeltlager des Jugendforums Mettlach und des Turn- und Sportvereins Orscholz über je **150,- Euro**, die Jugendfeuerwehr der Gemeinde Mettlach über **1000,- Euro** und die Jugendabteilung des THW Mettlach über **300,- Euro**. Im nächsten Jahr geht es erfreulicherweise weiter mit der Spendenverteilung.

Ein großartiges Projekt in der Gemeinde Mettlach! Dankeschön an alle Spender und Kunden für die Unterstützung!

Allgemeine Öffnungszeiten:
Dienstag von 10:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch und Freitag von 14:00 – 17:00 Uhr.
Donnerstag von 14:00 – 18:00 Uhr

Sozialer Kaufladen Mettlach, Bahnhofstr. 22, 66693 Mettlach
Telefonnummer: 06864-8907633 / 0176-38404169

mehr Service

Bürgersprechstunde in Wehingen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
in meinem Amt als Bürgermeister der Gemeinde Mettlach ist mir der persönliche Kontakt mit den Bürgerinnen und Bürgern wichtig.

Die nächste Gelegenheit, mich persönlich zu kontaktieren, haben Sie am

Dienstag, 06. Dezember 2022,
16.00 – 17.00 Uhr, Bürgerhaus in Wehingen.

Geben Sie mir die Gelegenheit, Ihre Probleme und Anregungen aus erster Hand zu erfahren und gegebenenfalls direkt reagieren zu können.

Ihr Bürgermeister
Daniel Kiefer

Neuer Chefarzt in Orscholzer Rehaklinik begrüßt

Die Neurologie der Johannesbad Klinik Saarschleife ist unter neuer Leitung. Bürgermeister Kiefer begrüßte den neuen Chefarzt im Rahmen eines Besuchs von Gesundheitsminister Dr. Magnus Jung am vergangenen Donnerstag in Orscholz.

Der 46-jährige Mediziner Dr. Christoph Massing ist seit dem 01. Oktober 2022 neuer Chefarzt der Neurologie des Johannesbad Gesundheits- und Rehazentrums in Orscholz. Der gebürtige Blieskasteler tritt damit die Nachfolge von Andrea Schmid an, die die Neurologie in Orscholz nach erfolgreichem Aufbau über Jahre geleitet hat. Dr. Massing war zuletzt als Oberarzt der neurologischen Klinik im Klinikum Saarbrücken beschäftigt. Zuvor war er bereits mehrfach in neurologischen Kliniken beschäftigt, der Facharzt kann also auf einen großen Erfahrungsschatz zurückgreifen.

V.l.n.r.: Stellvertretende Klinikleitung Hannah Darimont, Klinikleiterin Karin Fuchs, Minister Dr. Magnus Jung, Martina Holzner MdL und Bürgermeister Daniel Kiefer vergangene Woche in Orscholz.

Bürgermeister Daniel Kiefer hieß den neuen Chefarzt der Neurologie nun dieser Tage im Rahmen eines Besuchs in Orscholz willkommen. Der Rathauschef überbrachte Dr. Massing seine Wünsche nach gutem Gelingen und viel Spaß bei der neuen Tätigkeit zusammen mit einem Gastgeschenk aus der Gemeinde Mettlach.

Ebenfalls besuchten die Rehaklinik in Orscholz an diesem Tag Gesundheitsminister Dr. Magnus Jung zusammen mit dem Mitglied des Landtages und Ausschusses für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit (ASFG), Martina Holzner, die sich gemeinsam einen Einblick in die Arbeit der Orscholzer Klinik machten.

AEM – Mängelmelder für Bürger der Gemeinde Mettlach

Die Gemeindeverwaltung Mettlach setzt mit dem grafischen Anregungs- und Ereignismanagement (AEM) den Wunsch nach mehr Bürgerbeteiligung und Transparenz schnell und einfach um. Mit dem AEM können Sie sich interaktiv an der Gestaltung und Verbesserung der öffentlichen Infrastruktur beteiligen. Egal, ob eine Straßenlampe kaputt oder der Radweg unbefahrbar ist – mit wenigen Mausklicks können jederzeit Anregungen oder Verbesserungsvorschläge an die Gemeindeverwaltung gemeldet werden.

Der Einstieg erfolgt online über die Website **www.iwebgis.com/mettlach/aem**, alternativ über die App „AEM“ von Softplan Informatik GmbH im Apple App Store oder Google Play Store. Dort öffnen Sie das Eingabeformular und wählen ganz ohne aufwendige Registrierung Ihr Anliegen aus einer vorgefertigten Liste aus und ergänzen es durch eine Ortseingabe. Nach dem Absenden erfolgt eine automatisierte Benachrichtigung per Email über den Eingang der Nachricht bei der Gemeindeverwaltung. Weiterhin erhalten Sie automatisch ein Feedback über den aktuellen Bearbeitungsstand. Wir würden uns freuen, wenn Sie von dieser neuen Art der Kommunikation reichlich Gebrauch machen.
Den Link zum AEM finden Sie auch jederzeit unter www.mettlach.de

Ihre Mitteilung an die Gemeindeverwaltung

Ich habe folgendes festgestellt:

- ☐ **Illegale Ablagerung von Müll und ähnlichem**
- ☐ **Beschädigter oder verunreinigter Spielplatz**
- ☐ **Bäume oder Hecken behindern die Sicht oder beeinträchtigen den Gehweg**
- ☐ **Beschädigte Fahrbahn oder beschädigter Gehweg**
- ☐ **Defekter Kanaldeckel/Straßeneinlauf**
- ☐ **Defekte Straßenbeleuchtung**
- ☐ **Defektes Verkehrsschild**
- ☐ **Sonstiges:**

……

……

……

Wann ? ……..

Wo ? (bitte genaue Ortsangabe, ggfs. Fotos)

……...

Name, Adresse, Tel., E-Mail bei Rückfragen angeben:

……

……

……

Bitte geben Sie das ausgefüllte Formular im Rathaus ab oder schicken es

- **per Fax: 06864-83-29**
- **per Post: Rathaus Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach**
- **per E-Mail: Gemeinde@Mettlach.de**

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Mithilfe.

Ihr Bürgermeister
Daniel Kiefer

Jahresablesung der Wasserzähler

- Selbstablesung –

Ab dem 12.11.2022 erhalten alle Haus- und Grundstückseigentümer Ablesekarten zur Selbstablesung der Wasserzähler. Sie haben dann die Möglichkeit, die am Schreiben befindliche Karte auszufüllen und uns kostenfrei **bis zum 10.12.2022** zurückzusenden.

Alternativ kann das Verfahren Wasserzähler ONLINE über einen Link auf unserer Homepage www.mettlach.de aufgerufen werden und Sie können dort den Stand der Wasseruhr ab 12.11.2022 bis zum 04.01.2023 online eingeben.

Hinweise zur Selbstablesung der Wasserzähler:

Die **Antwortkarte** enthält bereits ihre Daten. Bitte kontrollieren Sie die Zählernummer, tragen dann den Zählerstand sowie den Tag der Ablesung ein, unterschreiben Sie die Karte und senden Sie diese an uns zurück. Wir übernehmen das Porto für Sie.

Beim **Wasserzähler-ONLINE** Verfahren lesen Sie bitte den Zählerstand ab und übertragen die Daten der Karte in das Online-Portal. Zusätzlich ist eine Eingabe über QR-Code möglich.

Bei Fragen zum Verfahren erreichen Sie uns unter 06864/83-24.

Gemeinde Mettlach
Forstrevier
Bestellschein für Brennholz
zum privaten Bedarf in haushaltsüblichen Mengen

Abgabe des Bestellscheins direkt beim
Gemeinde-Forstrevier Mettlach oder bei der Gemeinde Mettlach (Rathaus)

Abgabe bis spätestens 30.11.2022

Adresse des Bestellers:

Name, Vorname	E-Mail:
Straße, Hausnummer	Tel.
PLZ, Wohnort	Fax:

	Preis inkl. MwSt	**Bestellmenge in Raummeter**
Das Holz ist gefällt und an einen Waldweg gerückt! Sie arbeiten selbst auf!	**47 Euro/rm Laubholz**	
	30-35 Euro/rm Nadelholz	

Für die Bestellung und Aufarbeitung von Holz gelten folgende Bedingungen:

Aufgrund der letzten sehr heißen und trockenen Jahre kam es im Gemeindewald Mettlach zu großen Schäden hauptsächlich in den Nadelholzbeständen in Folge von Borkenkäferbefall. Deshalb ist es erforderlich einen Teil dieser bereits vorgetrockneten Holzmengen auch als Brennholz zu verkaufen.
Die Aufarbeitung der durch den Borkenkäfer befallenen Bäume ist sehr arbeitsintensiv und nimmt viel Zeit in Anspruch. Aus diesem Grund muss bei der Zuteilung des Brennholzes mit längeren Wartezeiten gerechnet werden.

Bedingungen für den Holzverkauf und Zuteilung:
Die Lieferung erfolgt nur, solange der Vorrat reicht und vorbehaltlich der tatsächlichen Liefermöglichkeit!
Der Holzeinschlag erfolgt ab Dezember bis Anfang April. Verzögerungen wegen ungünstiger Witterungsverhältnisse, insbesondere beim Holzrücken, sind möglich. Kann aus zeitlichen Gründen die Holzzuteilung nicht bis Mai des nächsten Jahres durchgeführt werden, so erfolgt die Vergabe im Herbst des kommenden Jahres.
Es gibt keine Gewähr auf die Holzarten in den einzelnen Brennholzlosen. Eine Aufteilung der gewünschten Holzmenge auf mehrere Ortsteile ist möglich, falls die Menge des bestellten Holzes es notwendig macht.

Das Holz ist vor der Abfuhr zu bezahlen!
Bei den Arbeiten mit der Motorsäge ist ein Sachkundenachweis in Form einer Lehrgangsbescheinigung erforderlich! Ebenso ist des Tragen von geeigneter Schutzausrüstung Pflicht (Helm mit Visier und Gehörschutz, Schnittschutzhose, Sicherheitsschuhe, Handschuhe). Bei der Einteilung der Holzlose im Wald ist der Nachweis des Motorsägen-Lehrgangs **unaufgefordert vorzulegen**.

Die angebotenen Hölzer sind aus dem Einschlag des kommenden Winters und bedürfen vor der Verbrennung noch der Trocknung (i. d. R. mind. 2 Jahre)!

Gemeinde-Forstrevier Mettlach
Herr Hans-Peter Pitzer
Freiherr-vom-Stein-Straße 64
66693 Mettlach
Mail: forst@mettlach.de
Tel. 06865 – 93022
Fax: 06865 - 93023

Datum, verbindliche Unterschrift

Veräußerung eines Motorrettungsbootes der Feuerwehr Mettlach

Die Gemeinde Mettlach veräußert ein ausgesondertes Motorrettungsboot RTB II der Feuerwehr Mettlach gegen schriftliche Höchstgebote. Das Boot war bis zum April 2022 im Löschbezirk Mettlach im Dienst und wurde aufgrund technischer Mängel am Motor und einsatztaktischer Erfordernisse ausgesondert.

Daten des Bootes

Material:	seewasserbeständiges Aluminium
Hersteller:	Lorsby Boote
Modell:	4723C
Bauform:	1 Kiel Gleiter
Seriennummer:	DE-LBBC0002A203
Länge/Breite/Höhe:	4700 / 2150 / 750 mm (ohne Lichterbrücke)
Leer-Gewicht:	350 kg
Zuladung:	400 / 600 kg oder 3 / 5 Personen
Baujahr:	2003

Der Bootskörper weist verschiedene Beschädigungen auf, die aber die Verkehrssicherheit nicht beeinflussen. Der Steuerstand und die Lichterbrücke weisen Bohrlöcher durch die Demontage der feuerwehrtechnischen Einbauten auf.

Motor:	Selva 50 PS 2-Takt Außenbordmotor / Langschaft Modell: S700 Fernsteuerung vom Steuerstand mit Power Trimm, Baujahr: 2003 WICHTIG: der Motor ist als DEFEKT anzusehen
Elektrische Anlage:	Lichterführung nach Binnenschifffahrtsstraßenordnung Signalhorn
Anhänger:	ungebremster Bootsanhänger Hersteller Fahrzeugbau Rudolf Leibing zul. Gesamtgewicht: 750 kg, Baujahr: 2003 Höhenverstellbare Zugeinrichtung mit Zugmaul- und Kugelkopfkupplung

Das Mindestgebot liegt bei **2.000,00 Euro**.
Die Abgabefrist endet am 05.12.2022 um 09.00 Uhr.
Achten Sie bitte darauf, dass Ihr Angebot eindeutig gekennzeichnet ist und folgende Anschrift trägt:

Gemeinde Mettlach
Fachbereich 1
Freiherr-vom-Stein-Straße 64
66693 Mettlach

Des Weiteren bitten wir Sie, Ihre Absenderanschrift nicht zu vergessen und folgendes zu vermerken:

Achtung Angebot!
Eröffnungstermin: Montag, 05.12.2022 um 09.00 Uhr
Leistung: Verkauf Motorrettungsboot

Mittelalterlicher Weihnachtsmarkt in Mettlach fällt aus

Alternativ wird es aber am **zweiten Adventswochenende** im Ortsteil Mettlach rund um Schloss Ziegelberg, organisiert durch den Ortsrat, das Jugendforum und weitere Vereine, einen „**Adventszauber**“ geben.

Selbstverständlich wird aber auch in diesem Jahr der wohl weltweit einzige keramische Weihnachtsbaum den Marktplatz in Mettlach zieren, der pünktlich zum ersten Advent illuminiert wird.

Weitere Weihnachtsmärkte in der Gemeinde:

- 26. + 27.11.: Nikolausbasar am Cloef-Atrium in Orscholz
- 26.11.: Nikolausmarkt am Marktplatz Saarhölzbach
- 03. + 04.12.: Adventszauber rund um Schloss Ziegelberg in Mettlach

Aus der Gemeinderatssitzung vom 12. Oktober 2022

Ergebnis der Beratungen:
Öffentliche Sitzung:
1. Einwohnerfragestunde
Es lagen keine Anfragen vor.

2. Sachlicher Teilflächennutzungsplan der Gemeinde Mettlach zur „Steuerung der Windenergie im gesamten Gemeindegebiet“; weitere Vorgehensweise unter Berücksichtigung des „Wind-an-Land-Gesetz“ (WaLG)
Einleitend erinnerte Bürgermeister Kiefer an die letzte Ratsentscheidung in diesem Zusammenhang. Nachdem Anfang 2020 durch Urteil des saarländischen Oberverwaltungsgerichts der Flächennutzungsplan der Gemeinde zur Steuerung der Windenergie für unwirksam erklärt wurde, hatte der Gemeinderat mit der Zielsetzung, weiterhin Herr des Verfahrens zu bleiben, in seiner Sitzung am 15.12.2021 mehrheitlich den Aufstellungsbeschluss zur Neuaufnahme des Verfahrens für die Aufstellung des Sachlichen Teilflächennutzungsplans der Gemeinde Mettlach zur „Steuerung der Windenergie im gesamten Gemeindegebiet“, den Beschluss der frühzeitigen Beteiligung der Bürger gem. § 3 Abs. 1 BauGB sowie der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB sowie die Abstimmung mit den Nachbargemeinden gem. § 2 Abs. 2 BauGB beschlossen. Zwischenzeitlich habe sich die Ausgangslage nun maßgeblich verändert. Die aktuellen bundespolitischen Entwicklungen im Zusammenhang mit der Energiekrise und hier insbesondere die mit dem „Windenenergie an Land-Gesetz“ geänderten Rahmenbedingungen machten jetzt dringend eine politische Neubewertung der besagten Ratsentscheidung erforderlich. Bürgermeister Kiefer begrüßte den Planer Achim Später von Büro Argus Concept und den Rechtsbeistand Prof. Dr. Holger Kröninger und bat die Herren um aufklärende Informationen zu der komplexen Rechtslage.
Herr Später erläuterte daraufhin die zwischenzeitlich reformierten bundesrechtlichen Regelungen bezüglich der Windenergieplanung: Das 2023 in Kraft tretende Wind-an-Land-Gesetz (WaLG), das ebenfalls in 2023 in Kraft tretende Windenergieflächenbedarfsgesetz (WindBG) sowie die 4. Änderung des Bundesnaturschutzgesetzes (BNatschG) verlangten auf Gemeindeebene eine Überprüfung der bisherigen Flächenplanung zugunsten regenerative Energien. Demnach müssten bis Ende des Jahres 2027 im
Saarland 1,1% und bis Ende 2032 1,8% der Landesfläche für Windkraftanlagen ausgewiesen sein. Um dies zu erreichen, seien in den kommenden Jahren planungsrechtliche Änderungen auf Landesebene zu erwarten. Dringlichkeit bezüglich der Verabschiedung eines Teilflächennutzungsplans bestehe in der Hinsicht, dass die Steuerungswirkung des Flächennutzungsplanes am 31. Dezember 2027 ende. Eine Flächenplanung mit Konzentrationszonen, wie aktuell in der Gemeinde Mettlach angedacht, müssten bis Ende Februar 2024 abgeschlossen sein. Einem „Wildwuchs“ an Windenergieanlagen (WEA) im Gemeindegebiet könne mit einer rechtzeitigen und auskömmlichen Flächenplanung gegengesteuert werden. Der dem Rat vorliegende aktuelle Entwurf weise eine Fläche von insgesamt 3,1 % des Gemeindegebiets in vier Konzentrationszonen zur Nutzung für Windenergie aus:

- Westlich Wehingen mit 9 Bestandsanlagen,
- Östlich Schwarzbruch mit 2 Bestandsanlagen,
- Wintersteinchen mit 4 genehmigten Anlagen,

- Renglischberg (Neuaufnahme).

Diese vorgeschlagene Planung bewertete Prof. Dr. Kröninger als auskömmlich, um den aktuell beschlossenen sowie den erwartenden gesetzlichen Regelungen standzuhalten und der Gemeinde Rechts- und Planungssicherheit zu geben.
FBM-Fraktionsvorsitzender Dr. Badelt unterstützte in den einleitenden Worten seines Redebeitrags diese Vorgehensweise. Er signalisierte hierzu die grundsätzliche Zustimmung seiner Fraktion, um den unkontrollierten Bau von WEA auf dem Gemeindegebiet entgegenzuwirken. In seinen weiteren Ausführungen äußerte er Kritik an der Energiepolitik auf Bundesebene und verwies auf die zu erwartenden Standortnachteile für die Gemeinde ebenso wie auf die Schwachpunkte bei der Versorgungssicherheit durch WEA. Des Weiteren erinnerte er in diesem Kontext an die Stellungnahme der Bürgerinitiative „Windkraft mit Vernunft“. Mit den aktuellen Planungen würde die Gemeinde nach seinen Berechnungen ca. das 5,4-fache des Verbrauchs im Gemeindegebiet durch erneuerbare Energien produzieren.
Grünen-Fraktionsvorsitzender Dillschneider sah aufgrund der aktuell drohenden Versorgungskrise wenig Raum für geopolitische Grundsatzbewertungen, vielmehr müsse der Gemeinderat der Verabschiedung des Teilflächennutzungsplanes nun zustimmen, um weiterhin Gestaltungsverantwortung zu behalten.
Der stellvertretende CDU-Fraktionsvorsitzende Ollinger betonte die künftige Bedeutung regenerativer Energien als elementaren Bestandteil einer zukunftsorientieren Energiepolitik, und befürwortete die Verabschiedung der vorgelegten Planungen aus Gründen der größtmöglichen Rechtssicherheit.
FBM-Fraktionsvorsitzender Dr. Badelt bemängelte, dass das Gebiet Wintersteinchen nicht aus dem Flächennutzungsplan herausgenommen worden sei. Seine Fraktion werde aus Gründen der Schadensbegrenzung dem Teilflächennutzungsplan zustimmen. Dessen ungeachtet beantrage er allerdings die Aufnahme einer Rotor-In-Regelung in die Planungen der Gemeinde Mettlach.
Herr Später und Rechtsbeistand Prof. Dr. Kröninger erläuterten den Unterschied zwischen der Rotor-In bzw. de Rotor-out-Regelung: Während bei einer Rotor-in-Planung die Rotorblätter nicht über die Gebietsgrenze des Vorranggebietes hinausragen dürfen, muss bei Rotor-out (aktuell in der Gemeinde Mettlach geplant) nur der Turm innerhalb der ausgewiesenen Flächen stehen. Beim Rotor-in verringert sich die Netto-Fläche, die genutzt werden kann. Aus Gründen der Rechtssicherheit empfahlen beide daher, bei der bestehenden Rotor-out-Regelung zu bleiben.
Bei 5 Ja-Stimmen, 16 Ablehnungen und 2 Enthaltungen lehnte der Rat den Antrag der FBM-Fraktion ab.
Sodann beschloss der Rat vorbehaltlich der Anhörung der Ortsräte einstimmig

- die im Rahmen des Planverfahrens vorgebrachten und soweit abwägungsbeachtlich in der beigefügten Anlage aufgelisteten Anregungen und Hinweise der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB sowie der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB sowie der Nachbargemeinden gem. § 2 Abs. 2 BauGB und
- die Annahme und öffentlichen Auslegung des vorgelegten Entwurfs des Plans und der Begründung zur Aufstellung des sachlichen Teilflächennutzungsplanes in der Gemeinde Mettlach zur „Steuerung der Windenergie im gesamten Gemeindegebiet“ gem. § 3 Abs. 2 BauGB, der Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB und der Nachbargemeinden gem. § 2 Abs. 2 BauGB.

3. Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Reiplinger Hof“ mit paralleler Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Ortsteil Faha: Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB und Freigabe des Vorentwurfs zur frühzeitigen Beteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB

Für den brachgefallenen „Reiplinger Hof“ im Ortsteil Faha lag der Gemeinde ein Antrag auf Erteilung einer Baugenehmigung zum Neubau eines Hofladens mit vor. Der Bau-, Vergabe- und Friedhofausschuss hat in seiner Sitzung am 22.04.2021 das Einvernehmen gem. § 36 Abs. 1 BauGB hierzu hergestellt. Da dieses Vorhaben nach Auffassung der Unteren Bauaufsichtsbehörde nicht den Tatbestand einer privilegierten Nutzung gem. § 35 BauGB erfüllt, ist zur planungsrechtlichen Sicherung die Aufstellung eines Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes mit paralleler Änderung des Flächennutzungsplanes erforderlich.
Der Bau-, Vergabe- und Friedhofausschuss hat in seiner Sitzung am 22.09.2022 einstimmig, vorbehaltlich des Ergebnisses der Anhörung des Ortsrates Faha, dem Gemeinderat empfohlen, den Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Reiplinger Hof“ mit paralleler Flächennutzungsplan- Teiländerung sowie der frühzeitigen Beteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB bzw. § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen. Der Ortsrat Faha hat in seiner Sitzung am 27.09.2022 der Aufstellung des Bebauungsplanes „Reiplinger Hof“ mit paralleler Flächennutzungsplan-Teiländerung sowie der frühzeitigen Beteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB bzw. § 4 Abs. 1 BauGB einstimmig zugestimmt.
Der Gemeinderat beschloss einstimmig

- die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Reiplinger Hof“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB und der Flächennutzungsplan-Teiländerung in diesem Bereich sowie
- die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und Träger öffentlicher Belange gem. § 3 Abs. 1 BauGB bzw. § 4 Abs. 1 BauGB (Scoping-Verfahren) auf Grundlage des Vorentwurfs.

4. Erweiterung des Bebauungsplanes „Bornwies und am Bornweg M‘Rein Bungert“ im Ortsteil Orscholz: Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB, Entwurfsannahme und die Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange

Der Gemeinde lag ein Antrag auf Erweiterung des Bebauungsplanes „Bornwies und am Bornweg M´Rein Bungert“ zur Errichtung eines Einfamilienhauses vor. Das Grundstück ist derzeit eine private Grünfläche. Die Erschließung der Fläche ist über die angrenzende Nikolausstraße gewährleistet. Aufgrund der Lage der Fläche im Außenbereich nach § 35 BauGB war das Vorhaben nicht realisierungsfähig. Zur Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Planung bedarf es daher der Aufstellung des Bebauungsplanes.
Nach einigen erfolgten Planungsänderungen wurde der Bau-, Vergabe- und Friedhofausschuss in seiner Sitzung am 22.09.2022 zuletzt mit der Thematik befasst. Bei einer Enthaltung wurde vorbehaltlich des Ergebnisses der Anhörung des Ortsrates Orscholz, dem Gemeinderat empfohlen, das Verfahren zur Erweiterung des Bebauungsplanes „Bornwies und am Bornweg M´Rein Bungert“ einzuleiten sowie die Annahme und öffentlichen Auslegung des vorgelegten Entwurfs zur Erweiterung des Bebauungsplanes „Bornwies und am Bornweg M´Rein Bungert“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) sowie der Begründung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden durchzuführen.
Der Ortsrat Orscholz hat in seiner Sitzung am 29.09.2022 der Einleitung des Verfahrens zur Erweiterung des Bebauungsplanes, der Annahme und öffentlichen Auslegung des vorgelegten Entwurfs zur Erweiterung des Bebauungsplanes und der Begründung sowie der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden einstimmig bei zwei Enthaltungen zugestimmt.
Einstimmig bei 5 Enthaltungen beschloss der Gemeinderat

- die Einleitung des Verfahrens zur Erweiterung des Bebauungsplanes „Bornwies und am Bornweg M´Rein Bungert“ sowie
- die Annahme und öffentliche Auslegung des Entwurfs zur Erweiterung des Bebauungsplanes „Bornwies und am Bornweg M´Rein Bungert“ sowie der Begründung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden.

5. Bebauungsplan „Auf der Plak“ im Ortsteil Saarhölzbach: Prüfung der Stellungnahmen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB;

Erneute Entwurfsannahme und Beschlussfassung über die Beteiligung der Öffentlichkeit und Träger öffentlicher Belange

Der Gemeinderat hatte in seiner Sitzung am 19.05.2021 den Entwurf des Bebauungsplanes „Auf der Plak“ angenommen und die öffentliche Auslegung sowie die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden beschlossen. Die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB hat zwischenzeitlich stattgefunden. Die eingegangenen Anregungen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden lagen sodann vor und sind in eine Abwägungssynopse eingearbeitet worden.

Der Bauausschuss hat in seiner Sitzung am 22.09.2022 einstimmig, vorbehaltlich des Ergebnisses der Anhörung des Ortsrates Saarhölzbach, die Empfehlung an den Gemeinderat ausgesprochen bezüglich der im Rahmen des Planverfahrens zum Bebauungsplan „Auf der Plak“ vorgebrachten und soweit abwägungsbeachtlich Anregungen und Hinweise der Öffentlichen Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB sowie der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbarkommunen gem. § 4 Abs. 2 BauGB sowie den Bebauungsplanentwurf, bestehend aus der Planzeichnung, dem Textteil und der Begründung, sowie die erneute Offenlage/ Beteiligung gem. § 3 Abs. 2 BauGB bzw. § 4 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4a Abs. 3 BauGB zu den geänderten und ergänzten Teilen im verkürzten Verfahren zu beschließen.

Der Ortsrat Saarhölzbach hatte dem Vorschlag in seiner Sitzung vom 11.10.2022 einstimmig zugestimmt.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat

- Die Annahme der im Rahmen des Planverfahrens zum Bebauungsplan „Auf der Plak“ vorgebrachten Anregungen und Hinweise der Öffentlichen Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB sowie der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbarkommunen gem. § 4 Abs. 2 BauGB sowie
- den vorgelegten Bebauungsplanentwurf, bestehend aus der Planzeichnung, dem Textteil und der Begründung, sowie der erneuten Offenlage/ Beteiligung gem. § 3 Abs. 2 BauGB bzw. § 4 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4a Abs. 3 BauGB zu den geänderten und ergänzten Teilen im verkürzten Verfahren.

6. Bebauungsplan „Auf der Brück, 3. Änderung“ im Ortsteil Orscholz:
Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB

Durch die Aufstellung des Bebauungsplanes „Auf der Brück, 3. Änderung“ sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Herstellung von Wohnbauland in südlicher Erweiterung der bestehenden Wohnbauflächen im Wohngebiet „Auf der Brück“ geschaffen werden. Der Bauausschuss hat in seiner Sitzung vom 22.09.2022 die einstimmige Empfehlung an den Gemeinderat ausgesprochen, vorbehaltlich des Ergebnisses der Anhörung des Ortsrates Orscholz, den Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Auf der Brück, 3. Änderung“ zu fassen. Der Ortsrat Orscholz hat dem Aufstellungsbeschluss in seiner Sitzung am 29.09.2022 einstimmig zugestimmt.

Stellvertretender CDU-Fraktionsvorsitzender Ollinger begrüßte den Aufstellungsbeschluss und regte an, die Gebietsausweisung später nicht rein zu Wohnzwecken auszulegen, sondern andere Nutzungen zu prüfen.

Bei 21 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen beschloss der Gemeinderat die Aufstellung des Bebauungsplanes „Auf der Brück, 3. Änderung“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB im beschleunigten Verfahren gem. § 13b i.V.m. §13a BauGB.

7. Einbeziehungssatzung „Kellerhauswies“ im Ortsteil Bethingen: Aufstellungsbeschluss, Entwurfsannahme und die Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange

Mit Schreiben vom 11.03.2022 hatte der Antragsteller einen Antrag zur Aufstellung einer Einbeziehungssatzung gestellt, sodass sein Grundstück Flur 1, Parzelle 112 zukünftig dauerhaft dem Innenbereich zugeordnet wird und somit bebaut werden kann. Die betroffene Grundstücksfläche befindet sich derzeit im unbeplanten Außenbereich gemäß § 35 BauGB. Im Flächennutzungsplan der Gemeinde Mettlach ist das Grundstück als Wohnbaufläche festgesetzt. Es war nach diversen Vorbereitungen nun angedacht, das Verfahren zur Aufstellung der Einbeziehungssatzung „Kellerhauswies“ einzuleiten sowie die Annahme und öffentlichen Auslegung des vorgelegten Entwurfs der Ergänzungssatzung „Kellerhauswies“ sowie der Begründung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden zu beschließen. Der Bauausschuss hat dies in seiner Sitzung am 22.09.2022 einstimmig empfohlen. Ebenso einstimmig hat der Ortsrat von Bethingen in seiner Sitzung am 11.10.2022 dem Verfahren zugestimmt.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung Einbeziehungssatzung „Kellerhauswies“ sowie die Annahme und öffentliche Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung „Kellerhauswies“ sowie der Begründung, sowie die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden.

8. Einbeziehungssatzung „Schlichtbornwies“ im Ortsteil Bethingen: Aufstellungsbeschluss, Entwurfsannahme und die Durchführung der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange

Mit Schreiben vom 22.02.2022 hat die Antragsstellerin für die Errichtung eines Carports einen Antrag zur Aufstellung einer Satzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB gestellt, sodass die Grundstücke Flur 2 Parzelle 1371/3 und 1609/16 zukünftig dauerhaft dem Innenbereich zugeordnet werden. Die vorgenannten Grundstücke liegen im unbeplanten Außenbereich gemäß § 35 BauGB.

Der Bau-, Vergabe- und Friedhofausschuss hat zuletzt in seiner Sitzung am 22.09.2022 einstimmig, vorbehaltlich des Ergebnisses der Anhörung des Ortsrates Bethingen, dem Gemeinderat empfohlen, das Verfahren zur Aufstellung der Einbeziehungssatzung „Schlichtbornwies“ einzuleiten sowie die Annahme und öffentlichen Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung „Schlichtbornwies“ sowie der Begründung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden zu beschließen. Der Ortsrat von Bethingen hat in seiner Sitzung am 11.10.2022 in der Angelegenheit beraten und dem Vorhaben einstimmig zugestimmt.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung der Einbeziehungssatzung „Schlichtbornwies“ sowie die Annahme und öffentliche Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung „Schlichtbornwies“ sowie der Begründung und die Beteiligung der
Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden.

9. Beschluss über den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen nach § 141 Abs. 3 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern/ Ortsdurchfahrt Weiten“ im Ortsteil Weiten

Die Gemeinde Mettlach hat im Ortsteil Weiten grundsätzlichen Sanierungsbedarf erkannt. Um die Ausweisung eines förmlich festgelegten Sanierungsgebiets zu prüfen, hat die Gemeinde gem. § 141 Abs. 1 BauGB die vorbereitenden Untersuchungen durchzuführen oder zu veranlassen, die erforderlich sind, um Beurteilungsgrundlagen zu gewinnen über die Notwendigkeit der Sanierung, die sozialen, strukturellen und städtebaulichen Verhältnisse und Zusammenhänge sowie die anzustrebenden allgemeinen Ziele und die Durchführbarkeit der Sanierung im Allgemeinen. Hinreichende Anhaltspunkte für die Sanierungsbedürftigkeit lägen insbesondere in Bezug auf Substanz-/Zustandsmängel im Sinne des § 136 Abs. 2 Satz 2 Nr. 1 BauGB vor. Der Vorsitzende erläuterte die Vorteile der Aufstellung eines vereinfachten Sanierungsgebiets im Ortsteil Weiten.

Der Bauausschuss hat in seiner Sitzung am 22.09.2022 dem Gemeinderat einstimmig empfohlen, den Beschluss über den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen gem. § 141 BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das zuvor näher beschriebene Untersuchungsgebiet „Ortskern/Ortsdurchfahrt Weiten“ im Ortsteil Weiten vorbehaltlich des Beratungsergebnisses des Ortsrates Weiten zu fassen.

Der Ortsrat Weiten hat in seiner Sitzung am 10.10.2022 in der Angelegenheit beraten und dem Vorhaben unter Prüfung der Möglichkeit der zusätzlichen Aufnahme des gesamten Bereichs der Höhenstraße und des restlichen Kolmerswaldes zugestimmt.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen gem. § 141
BauGB zur Prüfung der Sanierungsbedürftigkeit für das Untersuchungsgebiet „Ortskern/Ortsdurchfahrt Weiten“ im Ortsteil Weiten unter Berücksichtigung des Beschlusses des Ortsrates Weiten.

10. Erlass einer Gebührensatzung für die Kindertagesstätte(n) in kommunaler Trägerschaft

Die eingenommenen Elternbeiträge der KiTa Bahnhofstraße waren nach bisheriger steuerrechtlicher Bewertung steuerbefreit. Mit der Einführung des § 2b UStG und verbindlicher Umsetzung ab 01.01.2023 erfuhr nun die Unternehmereigenschaft im öffentlichen Bereich eine maßgebliche steuerrechtliche Veränderung die dazu führt, dass Leistungen der öffentlichen Hand unter bestimmten Voraussetzungen umsatzsteuerpflichtig werden können. Von dieser Neuregelung waren im Grundsatz auch die Elternbeiträge für Betreuungsleistungen der KiTas betroffen. Diese Leistungen würden künftig steuerbare Umsätze, aber nach § 4 UStG auch zukünftig weiterhin steuerfrei. Allein die Tatsache, dass die Elternbeiträge als steuerbare Umsätze gelten, hat zur Folge, dass diese in den Steuererklärungen der Gemeinde darzustellen und prüfrelevant aufzuarbeiten sind, was einem erheblichen Verwaltungsaufwand nach sich ziehen würde. Um dem entgegenzusteuern empfahl es sich, die Elternbeiträge ab 01.01.2023 durch eine öffentlich-rechtliche Satzung festzusetzen, so der Vorschlag der Verwaltung. Da dann die Beiträge „hoheitlich“ erhoben würden, bestünde dann die Möglichkeit, diese künftig den nicht steuerbaren Einnahmen zuzurechnen. Gleiches würde für das Essengeld gelten. Verwaltungsseits wurde hierzu ein Satzungsentwurf erarbeitet.

In seiner Sitzung am 08.10.2022 hat der Bildungs- und Kulturausschuss über den Entwurf einer Gebührensatzung für die kommunale(n) Kindertageseinrichtung(en) der Gemeinde Mettlach beraten und dem Gemeinderat die Empfehlung ausgesprochen, die Gebührensatzung in der von der Verwaltung ausgearbeiteten Fassung anzunehmen.

Ratsmitglied Tröger (Linke) sprach sich für kostenfreie KiTas aus und erinnerte an gleichlautendes Versprechen der aktuellen SPD-Landesregierung. Sie sprach einen Appell an alle Verantwortlichen, dieses Versprechen umzusetzen. Aufgrund dessen, dass mit der neuen Gebührensatzung weiterhin Elternbeiträge erhoben würden, werde sie dem Beschluss nicht zustimmen.

Auf Nachfrage des Ratsmitglieds Lion (FBM) erläuterte der Vorsitzende, dass mit der neuen Gebührensatzung keine Beitragserhöhung vorgesehen sei. Darüber hinaus habe die Gemeinde die Festlegung der Gebühren sowieso an den Landkreis delegiert.

SPD-Fraktionsvorsitzender François erinnerte daran, dass die SPD als Regierungspartei im Landtag die KiTa-Beiträge bereits um 50% vom Höchststand gesenkt hat, was aufgrund der aktuell prekären Finanzlage aus seiner Sicht bereits ein großer Teilerfolg sei. Dieser Trend werde sich in Zukunft fortsetzen. Seine Fraktion werde dem Entwurf zustimmen.

Bei 22 Ja-Stimmen und einer Nein-Stimme beschloss der Gemeinderat den Erlass der Gebührensatzung für die Kindertagesstätte(n) in kommunaler Trägerschaft der Gemeinde Mettlach.

11. Erlass des Schulentwicklungsplans für die Grundschulen der Gemeinde Mett- lach; Planungszeitraum 2022/23 bis 2027/28

Aufgrund der Verordnung über die Grundsätze der Schulentwicklungsplanung im Saarland war die Gemeinde als Schulträger im Grundschulbereich aufgefordert, für einen 5-Jahreszeitraum ihre Schulentwicklungsplanung im Primarbereich perspektivisch festzuschreiben. Die Verwaltung hatte dem Bildungs- und Kulturausschuss hierzu einen Entwurf ausgefertigt, zu welchem der Ausschuss in seiner Sitzung vom 08.10.2022 die Annahme empfohlen hat.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat den Verwaltungsentwurf zum Schulentwicklungsplan.

12. Jahresabschluss 2021 des Abfalleigenbetriebes Mettlach

Das Wirtschaftsjahr 2021 des Abfalleigenbetriebs schloss mit einem Jahresgewinn in Höhe von 55.832,29 € ab, geplant war ein Verlust von - 83.259,00 €. Die Planabweichung 2021 betrug somit 139.091,29 € und resultiert im Wesentlichen aus einer Erhöhung der PKK-Erlöse, diese lagen im Jahr 2021 bei 149.662,45 € (VJ: 38.360,12 €). Der Werksausschuss beschloss einstimmig die Empfehlung an den Gemeinderat, den Jahresabschluss 2021 festzustellen und den Jahresgewinn zum Ausgleich eines Teilbetrages des Verlustvortrages zu verwenden.

Stellvertretender CDU-Fraktionsvorsitzender Ollinger freute sich über das positive Jahresergebnis. Er stellte ferner in Aussicht, dass durch die auskömmlichen Erlöse und aktuellen Abfallgebühren in naher Zukunft wohl keine erneute Gebührenerhöhung notwendig sein werde.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat den vorgelegten Jahresabschluss 2021 des Abfalleigenbetriebes nach Empfehlung des Werksausschusses.

Ratsmitglied Weber (CDU) war während der Beratung dieses TOPs von der Sitzung abwesend und nahm an der Beschlussfassung nicht teil.

13. Bestellen eines Prüfers für den Jahresabschluss 2022 des Abfalleigenbetriebes Mettlach

Die Prüfungen der Jahresabschlüsse des Eigenbetriebes werden seit 2015 vom Wirtschaftsprüfer Markus Hafner durchgeführt. Herr Hafner hatte erneut ein Angebot abgegeben. (Pauschal 6.545,00 € inkl. MwSt). Der Werksausschuss hat einstimmig empfohlen, den Wirtschaftsprüfer M. Hafner mit der Prüfung des Jahresabschlusses 2022 zu beauftragen.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Beauftragung des Wirtschaftsprüfers Markus Hafner.

Ratsmitglied Weber (CDU) war während der Beratung dieses TOPs von der Sitzung abwesend und nahm an der Beschlussfassung nicht teil.

15. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Der Vorsitzende informierte eingangs über ein Gespräch mit dem Landesbetrieb für Straßenbau (LfS), bei welchem es unter anderem um den Umbau des Knotenpunktes Moselstraße / Saarburger Straße im Ortsteil Orscholz ging. Der LfS habe zugesichert, alle bestehenden Kreisverkehre in Orscholz mit Fußgängerüberwegen auszustatten. Ein weiteres Gesprächsthema sei der Ausbau der L178 zwischen Orscholz und Weiten zum Neubau eines Rad- und Gehwegs gewesen. Die Ausbauplanungen verliefen positiv, so Bürgermeister Kiefer. Eine schnelle Erledigung sei aufgrund des dazu notwendigen Planfeststellungsverfahrens sowie diverser notwendiger Grundstücksankäufe jedoch nicht in Aussicht. Weiter werde der LfS die Einrichtung eines Fußwegs zwischen Ziegelei / Höckerlinienweg (Ortsteil Orscholz) und Kesslingen (Gemeinde Perl) prüfen. Ebenfalls werde kurzfristig in die Planung eines Fußgängerüberwegs im Ortsteil Orscholz, Bereich Koblenzer Straße / Saarburger Straße (Höhe Reifen Kiefer) eingestiegen. Keine Fortschritte hingegen sehe der Vorsitzende beim Thema Saarbrücke (Ortsteil Mettlach), wozu der LfS weiter keine neue Stellungnahme oder eine Perspektive in Aussicht stelle.

Zur Anfrage der CDU-Fraktion zum Stand des Glasfaserausbaus in der Gemeinde erklärte der Vorsitzende, den ausführenden Subunternehmen der Deutschen Glasfaser seien aktuell, bis zur Beseitigung diverser Baumängel, die Aufbruchgenehmigungen in allen Ortsteilen entzogen worden. Diese Mängelbeseitigung sei bereits im Gange und werde noch einige Wochen in Anspruch nehmen, bevor dann zunächst maximal 3 Baukolonnen gleichzeitig erneut die weitere Verlegung von Glasfaser-Infrastruktur in den Ortsteilen aufnehmen. Das Tiefbauamt der Gemeinde prüfe weiterhin rigoros die fachgerechte Ausführung der Arbeiten. Bürger würden über den Projektvorgang im Amtlichen Bekanntmachungsblatt informiert werden.

Zur Anfrage der CDU-Fraktion zum erwarteten erhöhten Schwerlastverkehr in der Heinertstraße (Ortsteil Mettlach) durch die Verlegung der Deponie an den Kachelpass erläuterte der Vorsitzende, dass eine Erhöhung des Schwerlastverkehrs zunächst noch nicht belegt sei. Die Ortspolizei behalte die Entwicklung jedoch im Auge und werde ggf. eine Sperrung der Heinertstraße für den Schwerlastverkehr prüfen. Er erinnerte daran, dass eine Kontrolle dieser Maßnahme dann in der Zuständigkeit der Vollzugspolizei liege, da es sich um einen Eingriff in den fließenden Verkehr handeln würde.

Ratsmitglied Weber (CDU) regte an, die Beleuchtungssituation im Bereich Dienäcker (OT Tünsdorf) besonders für die Sicherheit der anwohnenden Schulkinder zu prüfen.

Ratsmitglied Montnacher (CDU) regte an, gleiches ebenfalls in der Ortsmitte Nohns (Bereich Rutzenbuhn) zu prüfen.

Ratsmitglied Zehren (FBM) wiederholte seinen Hinweis neu eingebauten Wasserbehälter am Zollhaus Wehingen. Die entstandene Bodenwelle nach stelle seiner Bewertung eine Gefahr für den Straßenverkehr da.

Der anwesende Weitener Ortsvorsteher Markus Schreiner berichtete von Meldungen, wonach ein Wolf o.ä. in der Ortslage von Weiten gesichtet worden sei. Die fachkundige Jägerschaft bestätigte ihm jedoch, es handle sich bei dem Tier lediglich um einen wilden Wolfshund.

Gemeindeverwaltung

So erreichen Sie uns:

Rathaus (Zentrale/Info) Tel.: 06864/83-0
Fax: 06864/83-29
Internet: www.mettlach.de
E-Mail an die Gemeinde: gemeinde@mettlach.de
E-Mail für Veröffentlichungen: Oeffentlichkeit@Mettlach.de

Öffnungszeiten:
Montag nur nach Vereinbarung
Dienstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch nur nach Vereinbarung
Donnerstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag nur nach Vereinbarung
Anschrift:
Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach

Ortsvorsteher:
Anschrift und Rufnummer: Siehe unter dem jeweiligen Ortsteil!

Gemeindeforstrevier Mettlach
Zum Kaltenborn 11, Orscholz, Tel.: 06865/93022
Sprechstunden: dienstags von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr
E-Mail: Forst@Mettlach.de, Fax: 06865/93023

SaarForst - Kooperationsrevier 28 Merzig-Mettlach
Tel.: 0681/9712891, E-Mail: f.thielmann@sfl.saarland.de
Sprechstunde: Immer montags, 14.00 - 16.00 Uhr, im Erdgeschoss des Bürgerhauses in Weiten
Brennholzbestellungen sind auch per Mail möglich!

Saarschleife Touristik
Cloef-Atrium, 66693 Mettlach, Tel.: 06865/9115-0, Fax: 06865/9115-120. eMail: tourist@mettlach.de - www.tourist-info.mettlach.de

Touristinformation in Mettlach (Fußgängerzone)
Öffnungszeiten ab Oktober:
Donnerstag bis Samstag: 10.00 Uhr - 15.00 Uhr
Feiertag: 10.00 Uhr - 15.00 Uhr
Sonntag: geschlossen
Vom 18.12.2022 bis 26.12.2022 und vom 31.12.2022 bis 11.01.2023 geschlossen!

Touristinformation und Regiothek im Cloef-Atrium in Orscholz:
Öffnungszeiten ab Oktober:
Täglich von 11.00 - 16.00 Uhr
Vom 24.12.2022 bis 26.12.2022 und vom 31.12.2022 bis 02.01.2023 geschlossen!
Kurverwaltung
Montag - Freitag von 08.30 - 16.30 Uhr

Tagungs- und Besucherzentrum Cloef-Atrium in Orscholz
Tel.: 06865/9115-111, Fax: 06865/9115-120,
E-Mail: info@cloef-atrium.de, Internet: www.cloef-atrium.de

Marktplatz mit Flair, Tel.: 06864/8351
E-Mail: marktplatz@mettlach.de

Schiedsstelle: Hier können Sie nur gewinnen

Das Schiedswesen besteht seit über 170 Jahren und ist eine vorgerichtliche, bürgernahe sowie unparteiische Schlichtungsorganisation. Geschlichtet werden können: Nachbarschaftsstreitigkeiten, Beleidigungen, Bedrohungen, Körperverletzung, Sachbeschädigung, Hausfriedensbruch
Schiedspersonen der Gemeinde Mettlach:
Mettlach
Ralf Heintz, Von-Koeler-Str. 4 06864-890872
Saarhölzbach
Vertretung durch Schiedsperson Mettlach
Nohn-Dreisbach
Helmut Kiefer, Medardusstraße 13a 06868-1373
Orscholz
Astrid Gödert, Im Kahlenbruch 18 c 06865-9112832
Tünsdorf
Helmut Kohr, Franz-Altmeyer-Str. 6 06868-360
Wehingen-Bethingen
Rainer Borens, Am Eulenwäldchen 15 06868-829
Weiten-Faha
Heike Gerntke, Von-Vah-Straße 44 06865-18279

Naturschutzbeauftragte

Natur- und Landschaftsschutz leben vor Ort vom ehrenamtlichen Engagement. Das Saarländische Naturschutzgesetz sieht vor, dass die Gemeinden örtliche Naturschutzbeauftragte als Ansprechpartner für alle Naturschutzfragen im jeweiligen Stadt- bzw. Ortsteil berufen können.
Die örtlichen Naturschutzbeauftragten sollen als naturschutzfachliche Berater herangezogen werden. Sie beurteilen lokale Planungen, beraten die Mitbürger in naturschutzfachlichen Anliegen, informieren über naturschutzrechtliche Gegebenheiten oder setzen selbst Naturschutzprojekte um.

Name	Adresse	Ortsteil	Telefon
Reimund Jäger	Zum Bildstock 2	Orscholz	06865-1356
Kurt Robinius	Franz-Altmeyer-Straße 43a	Tünsdorf	06868-808
Erich Behr	Laurentiusweg 8	Weiten	06865-8662
Heinz Zender	Dreisbacher Straße 21	Nohn	06868-447
Björn Fischer	Zur Niederhaardt 6a	Faha	06865-180332
Albert Sirznich	Vogelsbergstraße 5	Wehingen	06868-871
Patrick Gasper	Marienstraße 1	Saarhölzbach und Mettlach	0179-4200472
Maximilian Bechtel	Zum Grünert 4	Dreisbach	0171-2349267
Karl-Heinz Zehren	Odilienstraße 33a	Bethingen	06868-313

Bereitschaftsdienste und sonstige wichtige Rufnummern: siehe unter „Mettlach aktuell“

Wohnortnahe Beratung im Rathaus der Gemeinde

Pflegestützpunkt im Landkreis Merzig-Wadern

Sprechstunde jeden Freitag, 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Rathaus Mettlach. Ohne Terminvereinbarung

Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Mettlach

Ansprechpartnerin: Henriette Messer, Kontakt über Rathaus, Tel.: 06864/830

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Werksausschusses

des Abfallentsorgungsbetriebes Mettlach

Am **Dienstag, 15.11.2022**, findet um **17:30 Uhr im Saal Alt-Mettlach im Cloef-Atrium in Orscholz** eine nichtöffentliche Sitzung des Werksausschusses des Abfallentsorgungsbetriebes Mettlach statt.
Tagesordnung

1. Vorstellung der Ergebnisse zur möglichen Rückübertragung der örtlichen Abfallentsorgung an den EVS
2. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wichtiger Hinweis:
Die tagesaktuellen Corona-Einschränkungen sind gegebenenfalls zu beachten.
Mettlach, 07.11.2022
Der Werkleiter
Daniel Kiefer
Bürgermeister

Sitzung des Ortsrates Faha

Am **Montag, dem 14. November 2022**, findet um **18:30 Uhr** im **Bürgerhaus** Faha eine Sitzung des Ortsrates Faha statt.

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

1. Verpflichtung eines neuen Ortsratsmitgliedes
2. Sachliche Teiländerung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Mettlach zur „Steuerung der Windenergienutzung im gesamten Gemeindegebiet“
   Hier: Abwägung der im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung eingegangen Stellungnahmen
   Entwurfsannahme
   Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden
3. Veranstaltungskalender 2023
4. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Nichtöffentliche Sitzung:

5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Mettlach, den 07.11.2022
Stefan Thielen
Ortsvorsteher

Sitzung des Ortsrates Tünsdorf

Am **Mittwoch, dem 16. November 2022**, findet um **19:30 Uhr** im **Schulungsraum des Feuerwehrgerätehauses** eine Sitzung des Ortsrates Tünsdorf statt.

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

1. Sachliche Teiländerung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Mettlach zur „Steuerung der Windenergienutzung im gesamten Gemeindegebiet“
   Hier: Abwägung der im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung eingegangen Stellungnahmen
   Entwurfsannahme
   Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden
2. Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Repowering-Windpark Wehingen/Tünsdorf“
3. Stellungnahme zu Bauvorhaben
4. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Nichtöffentliche Sitzung:

5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Jörg Hupperich
Ortsvorsteher

Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach

Am **Donnerstag, dem 17. November 2022** findet um **19:30 Uhr** eine Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach im **Gemeindehaus** statt.

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung

1. Einwohnerfragestunde (Information zum Verfahren erteilt Ihnen der Ortsvorsteher. Zu beachten ist insbesondere, dass Anfragen 3 Tage vor der Sitzung bei dem Ortsvorsteher eingereicht werden. Es können nur Themen behandelt werden, die in den Zuständigkeitsbereich des Ortsrates liegen.)
2. Projekte 2019 – 2024
3. Sachliche Teiländerung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Mettlach zur „Steuerung der Windenergienutzung im gesamten Gemeindegebiet“;
   Hier: Abwägung der im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung eingegangen Stellungnahmen
   Entwurfsannahme
   Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden
4. Stellungnahmen zu Bauanträgen
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Nichtöffentliche Sitzung:

6. Stellungnahme zu Bauvorhaben
7. Grundstücksangelegenheiten
8. Satzung Zeltplatz Saarhölzbach
9. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Christian Stutz
Ortsvorsteher

Abwasser-Ermäßigung für Großvieh für das Jahr 2022

Alle Halter von Pferden und Rindvieh, die keinen besonderen Wasserzähler für die den gemeindlichen Abwasseranlagen **nicht** zugeführte Wassermengen haben, können einen Antrag auf Abwassererermäßigung für das Jahr 2022 stellen.

In der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Abwasseranlagen der Gemeinde Mettlach ist bestimmt, dass Halter von Rindvieh die Anzahl der zu berücksichtigenden Tiere durch einen **Bestandsnachweis zum 30.11. des laufenden Jahres** nachweisen müssen. Dieser kann durch § 30 Viehverkehrsverordnung der zuständige Behörde (= Landwirtschaftskammer) erbracht werden.
Halter von Pferden haben einen Nachweis nach § 44a Viehverkehrsverordnung (Equidenpass) beizulegen.
Alle Anträge sind bis
11. Dezember des laufenden Jahres
zu stellen.
Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.
Für weitere Informationen und Rückfragen steht Ihnen Frau Schneider-Büdinger, Telefon-Nr. 06864/83-24 gerne zur Verfügung.
Mettlach, 02. November 2022
Der Werkleiter
Daniel Kiefer

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Weiten

Einladung

Am **Samstag, dem 26.11.2022**, findet um **16.00 Uhr** im **Feuerwehrgerätehaus im Ortsteil Weiten** gemäß § 10 Abs. 1 der Brandschutzsatzung der Gemeinde Mettlach eine Hauptversammlung der aktiven Feuerwehrangehörigen des Löschbezirkes Weiten statt.
Zu dieser Veranstaltung werden die Mitglieder des Löschbezirkes Weiten eingeladen.

Tagesordnung der Hauptversammlung

1. Wahl der/des Löschbezirksführerin/Löschbezirksführers

Erläuterungen:
Der/die Löschbezirksführer/in und die stellvertretenden Löschbezirksführer/innen werden von den aktiven Feuerwehrangehörigen des Löschbezirkes, die der Feuerwehr seit mindestens drei Monaten angehören, auf die Dauer von 6 Jahren gewählt.
Die Wahl erfolgt durch geheime Abstimmung. Wahlleiter ist der Bürgermeister. Die Vorschrift des § 46 des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes gilt entsprechend.
Gemäß § 11 der Brandschutzorganisationsverordnung kann zur/zum Löschbezirksführer/in und zur/zum stellvertretenden Löschbezirksführer/in bestellt werden, wer mindestens eine abgeschlossene Zugführerausbildung besitzt.

Tagesordnung der ordentlichen Versammlung

1. Begrüßung durch den Löschbezirksführer
2. Totenehrung
3. Bericht des Löschbezirksführers
4. Bericht des Jugendwartes
5. Bericht des Kassierers
6. Entlastung des Kassierers
7. Wahl der/des Kassierers/in
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Verschiedenes

Der Bürgermeister Daniel Kiefer
Der stellvertretende Löschbezirksführer Olaf Neises

Ende des amtlichen Teils

Impressum *Rund um die Saarschleife*
Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mettlach
Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:
Der Bürgermeister der Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach, Telefon: 06864/83-0
Erscheinungstag: Grundsätzlich Donnerstag, jede Woche; **Druckauflage:** 6.071 Exemplare
Bezugsmöglichkeiten: Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde. Einzelexemplare bei der Gemeinde.
Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).
Erscheinungsweise: wöchentlich.
Redaktionsschluss: Textteil: montags, 09.00 Uhr, Rathaus Mettlach.
Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

Ende Rund um die Saarschleife

Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

17. Jahrgang (148) | Donnerstag, der 10. November 2022 | Ausgabe 45/2022

Anzeige SRS

Bereitschaftsdienste

Ärzte-Notfalldienst

Allgemeinärztlicher Notfall-/Bereitschaftsdienst und Terminservice:
Seit dem 01.01.2020 steht die Rufnummer **116117**, die bislang ausschließlich in den sprechstundenfreien Zeiten geschaltet war, rund um die Uhr an allen Tagen des Jahres für Patienten, die eine ärztliche Hilfe wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden benötigen, zur Verfügung.
Die **Terminservicestelle** der KV Saarland ist ab 01.01.2020 ebenfalls ausschließlich über die **116117** zu erreichen. Zusätzlich besteht für Patienten die Möglichkeit, neben der telefonischen Terminvermittlung das Serviceangebot der Terminservicestelle auch online über die Website www.eterminservice.de oder www.116117.de sowie über die 116117-App zu nutzen. Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Internetseite:
www.kvsaarland.de
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig, SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Kinderärztlicher Notfalldienst:
Bereitschaftsdienstpraxis Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Tel.: 06831/1257883 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):
Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis
Bürozeiten: Montag bis Freitag: 08.00 - 16.00 Uhr, Tel.: 06861/9383156
Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe

Zahnärztlicher Notfalldienst oder www.zahnaerzte-saarland.de
am 12./13.11.2022 ZA Dr. O. Holzer, Rehlingen/Hemmersdorf, Tel.: 06833/1667

Tierärztlicher Notfalldienst oder www.tierarzt-saar.de
am 12./13.11.2022 Tierarzt Dr. Blasius, Weiskirchen, Tel.: 06876/9900570

Apotheken-Dienst

Dienstbereitschaftsbezirk "West-Saarland"
Welche Apotheke außerhalb der üblichen Öffnungszeiten für Notfälle dienstbereit ist, erfahren Sie im Aushang jeder Apotheke und unter der **Rufnummer 0800 00 228 33**.
Internet: www.apothekerkammer-saar.de
Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich um 08.00 Uhr.

Wichtige Rufnummern

Polizei

Notruf 110
Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040
Polizeiposten Mettlach 06864/93333
..... Fax-Nr.: 06864/93335
Sprechzeiten Polizeiposten im Rathaus Mettlach:
Mittwoch: ..... 08.30 Uhr bis 13.00 Uhr
Donnerstag: ..... 12.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Feuerwehr / Technisches Hilfswerk

Notruf und Feueralarm 112
Wehrführer Thomas Jager 06864/270130
THW Mettlach, Ortsbeauftragter Marcus Müller 0174/3388137

Rettungsdienst / Krankentransporte

Notarzt / Rettungswagen / Rettungshubschrauber ..... Notruf 112
Rettungsleitstelle Saarbrücken / Krankentransport 0681/19222
Alle Rettungswachen sind Tag und Nacht besetzt!

Krankenhäuser

Krankenhaus Merzig 06861/7050
Kreiskrankenhaus Saarburg 06581/820

Jugendbüro Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 14 17; Mobil: 0175/5721065
E-Mail: jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de
Ansprechpartnerin: Jenny Lauer

Familienzentrum Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 69 30; Fax 06865/911 69 31;
E-Mail: info@fz-perl-mettlach.de
Öffnungszeiten:
Montag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Ansonsten nach telefonischer Vereinbarung.

Wasser - Strom - Gas - Kabelanschluss

Wasserversorgung
Störmeldungen 06864/9491111
Bauhof 06864/93981-20
energis-Netzgesellschaft mbH
Störungsnummer Strom 0681/9069-2611
Störungsnummer Erdgas 0681/9069-2610
Kabelanschluss: PYÜR GmbH
Messe-Allee 2, 04356 Leipzig ..... Tel.: 030 25 777 777
Service Hotline, Mo - Sa., 08.00 Uhr - 22.00 Uhr zum Ortstarif

Abfallentsorgung

Rest- und Biomülltonne, Papiertonne
Anmeldung, Schadensmeldung und Reklamationen
Rathaus Mettlach, Zimmer 210, Telefon 06864/83-38
Kommunales Rückkonsumzentrum der Gemeinde Mettlach
Britter Straße 2-10 in Mettlach, Telefon 06864/910 551
Annahme von Sperrmüll, Sondermüll, Elektro- und Elektronikaltgeräten
Anlieferung nur während der Öffnungszeiten möglich
Montag, Dienstag und Mittwoch von 10 - 16 Uhr, Donnerstag 10 - 18 Uhr, Freitag 10 - 16 Uhr, Samstag 8 - 16 Uhr
„Gelbe Säcke" - Ausgabe:
- im Rathaus Mettlach an der Information sowie Zimmer 210
- Reifen Kiefer GmbH, Zum Leukbachtal 45 in Orscholz
- Hoffmann & Ollinger, Markusstraße 16b in Wehingen
- REWE-Markt, Orscholz

Reklamationen und gewerbliche Gelbe Säcke:
Fa. Remondis, Dillingen, Telefon 06831/978841 und 0800 1223255
Wertstoffberatung im Rathaus: Telefon: 06864/83-38

Deponie

Deponie Mettlach
Zufahrt über Kachelpass - Mettlach-Saarhölzbach
66693 Mettlach

Öffnungszeiten:
- Montag bis Freitag von 07.30 – 12.00 Uhr, 12.45 - 15.45 Uhr.
- Samstag von 08.00 - 14.00 Uhr. Letzte Anlieferung 13.45 Uhr
- **Die Öffnungszeiten gelten von Anfang April bis Ende November**
- Privatanlieferer bitte Personalausweis vorlegen.
- Für Sonderöffnungen bezüglich Großanlieferungen bitte telefonische Rücksprache halten, Tel.: 06821/40289-0

Privatanlieferer und Firmen können während der Öffnungszeiten gegen Barzahlung anliefern.
Die Preise gelten gemäß dem jeweils aktuellen Deponieaushang.
Firmen und Rechnungskunden nehmen bitte vor Anlieferung mit der Firma TERRAG unter der Rufnummer 06821/40289-0 Kontakt auf.

Deponie Orscholz-Weiten (Nur für Grünschnitt)
Zur Keltensiedlung - OT Orscholz, 66693 Mettlach

Öffnungszeiten:
- Samstag von 08.00 - 13.45 Uhr
- **Die Öffnungszeiten gelten von Anfang April bis Ende November**

Der Deponiestandort Orscholz-Weiten ist seit 04.10.2022 für die Anlieferung von Bauschutt und Erdmassen geschlossen.

Sprechstunde des Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung

Versicherte können in den Sprechstunden des Versichertenältesten der DRV für das Saarland Rentenanträge stellen. Zusätzlich erhalten Sie neben einer Beratung bezüglich der Rentenversicherung auch Hilfe bei Kontenklärungen.
Kontakt: Herr Franz-Josef Zender, Zum Leukbachtal 35, 66693 Mettlach-Orscholz.
Sprechstunden jeweils dienstags bis donnerstags unter Telefon 06865/180404.

Ihren redaktionellen Beitrag per CMSweb übermitteln

1. Im Browser **meinwittich.de** aufrufen und anmelden.

2. Kostenlos neu registrieren, dazu das Formular ausfüllen und per Mail bestätigen.

3. Nach der Bestätigung das Profil vervollständigen. Nach dem Klick auf der Schaltfläche „weiter“ landen Sie in der „Schaltzentrale“. Hier haben Sie drei Möglichkeiten:
   1. *Artikel für Zeitung schreiben*
   2. *Artikel für Localbook schreiben*
   3. *Anzeige für Zeitung buchen*

4. „Artikel für Zeitung schreiben“ – rechts oben Ihre Zeitung auswählen und Rubrik bestimmen. Im nächsten Schritt wird Ihre Anfrage geprüft, dies kann 2-3 Tage in Anspruch nehmen. Per Mail werden Sie über Ihre Freischaltung informiert.

5. Nach der Freischaltung melden Sie sich wie gewohnt bei meinwittich.de an und wählen wieder „Artikel für Zeitung schreiben“ aus. Dann landen Sie in Ihrer persönlichen Artikelliste. Rechts oben „Artikel schreiben“ auswählen und Artikel im Textfeld verfassen. Über die Notizzettel-Funktion können Sie Anmerkungen an die Redaktion senden.

6. Rechts oben gewünschten Erscheinungstermin auswählen und Hinweise zu Veröffentlichungsbedingungen, Urheberrechten und Datenschutz bestätigen.

7. **Artikel senden.**

WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG
Europa-Allee 2 · 54343 Föhren
www.wittich.de
Geschäftsführerin: Martina Drolshagen

Martinsumzug in Weiten

am Freitag, den **11.11.2022** findet der traditionelle Martinsumzug in Weiten statt. Die Andacht in der Pfarrkirche St. Hubertus beginnt um **17:30 Uhr**.

Im Anschluss führt St. Martin den Laternenumzug mit seinem Pferd zum Martinsfeuer hinter dem Feuerwehrgerätehaus.

Musikalisch wird der Umzug vom Musikverein Weiten mitgestaltet.

Nach dem Umzug wird mit Glühwein, Kakao, Würstchen & Martinsbrezeln für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Gerne können Sie auch Ihre eigenen Tassen mitbringen, diese werden dann vor Ort gefüllt.

Mitteilungen für alle Ortsteile

AWO Mettlach

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mettlach,
die Mettlacher AWO sammelt immer noch E.- und Elektronikschrott usw. ein und bietet als weiteren Service Entrümpelungen im überschaubaren Rahmen, des Weiteren den Transport von alten und neuen Möbeln an.
Bitte kontaktieren Sie dazu Rudi Mohr, unter Tel.: 06864/7827 oder unter 0171/4522531, um alles Weitere zu besprechen.

CDU Gemeindeverband Mettlach

Herzliche Einladung zur Basistour mit Frank Wagner und Stephan Toscani
Unser Landesvorsitzender Stephan Toscani und Generalsekretär Frank Wagner kommen am Mittwoch, 16.11.2022 im Rahmen ihrer Basistour in unsere Gemeinde Mettlach. Los geht´s ab 18:30 Uhr im Bürgerhaus in Faha. Als Teil des Reform- und Programmprozesses und zur Vorbereitung der Kommunalwahl 2024 werden Toscani und Wagner in den kommenden Monaten alle unsere 52 Stadt- und Gemeindeverbände besuchen. Eingeladen sind alle Mitglieder unseres Gemeindeverbandes. Eine separate Anmeldung ist nicht notwendig.
Wir würden uns freuen, wenn sich viele Mitglieder in dieses spannenden Format im Vorfeld der Kommunalwahl einbringen würden um geschlossen die vor uns liegenden Herausforderungen und Aufgaben zu meistern.

Aus den Ortsteilen

Mettlach

Ortsvorsteher: Heiner Thul
Schloss Ziegelberg
Tel.: 06864/7420 oder 06864/8907753

Mitteilung des Ortsvorstehers

Seniorennachmittag Mettlach
Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen, ich als Ortsvorsteher freue mich sehr mitteilen zu können, dass wir nach langer pandemiebedingter Wartezeit wieder einen Seniorennachmittag anbieten können. Nutzen Sie die Möglichkeit des Austauschs mit Gleichgesinnten aus unserem Ort um in Kontakt zu kommen und zu bleiben. Mit einem neuen Veranstaltungsort und einem neuen Programm wird es sicherlich ein kurzweiliger Nachmittag. An dieser Stelle gilt mein Dank der Musikvereinigung Mettlach, die in den vergangenen Jahren die Veranstaltung begleitet hat und dies in diesem Jahr auf eigenen Wunsch nicht kann.
Ich bitte um Anmeldung unter den unten stehenden Kontaktdaten und freue mich, auch im Namen der Mitglieder des Ortsrats, einen schönes Nachmittag mit Ihnen verbringen zu können.
Tel. 06864/7420, Mobil 0151/11573798, heiner.thul@t-online.de
Heiner Thul
Ortsvorsteher

Aufruf zur Teilnahme am Mettlacher Lichterglanz-Weihnachtsmarkt
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Mitglieder in den Vereinen, am 2. Advent, 04. Dezember 2022, soll es um Schloss Ziegelberg herum ab 11:30 Uhr einen festlich glänzenden Weihnachtsmarkt geben. Hiermit möchte ich Vereine, Interessierte und Einzelpersonen aufrufen sich dem Markt anzuschließen, um ein breites Angebot um unser Schloss anbieten zu können.
Nachfolgende Informationen kann ich jetzt schon mitteilen:
Anmeldungen laufen ausschließlich per E-Mail an heiner.thul@t-online.de. Bitte geben Sie in Ihrer Anmeldung an was Sie an Ihrem Stand anbieten möchten, ob Strom gebraucht wird und wie groß der Stand geplant ist. Anhand dieser Daten wird ein Marktplan erstellt. Wasserleitungen können nicht gelegt werden. Es werden auch Gruppen oder Einzelpersonen gesucht, die musikalisch den Markt aufwerten möchten. Das geplante Programm und die technischen Voraussetzungen sind auch an die o.g. E-Mailadresse zu richten.
Ziel des Marktes soll eine größtmögliche Vielfalt sein. Sollte es mehrere Anmeldungen mit gleichen Angeboten geben, zum Beispiel 2 Anbieter für Bratwurst, werde ich mit den Beteiligten Rücksprache halten; ggf. entscheidet das Los.
Am Veranstaltungstag stehen die sanitären Anlagen des Schlosses zur Verfügung, alle anderen Räumlichkeiten und der Keller können

nicht genutzt werden. Es wird eine zentrale Spülstelle mit warmem Wasser eingerichtet.
Der Aufbau der Stände kann am Veranstaltungstag ab 09.00 Uhr erfolgen. Es besteht das Angebot am Vortag, 03.12.2022, von 14.00 – 16.00 Uhr das Standmaterial schon zum Veranstaltungsort zu bringen und über Nacht einzulagern. Eine Einlagerung von Sonntag auf Montag ist nicht möglich. Es erfolgt keine Gestellung von Ausstattung – Tische, Stühle und Kabel sind durch den Standbetreiber mitzubringen. Es wird am Veranstaltungstag eine Standgebühr von 10 € erhoben. Diese beinhaltet Strom, Wasser und Abfallentsorgung.
Vorweihnachtliches Flair und Stimmung können nur in einem ansprechenden Ambiente aufkommen – eine entsprechende Dekoration der Stände ist ausdrücklich erwünscht.
Sobald das Rahmenprogramm steht wird eine Werbeanzeige designt, die in Zeitungen und im Internet veröffentlicht wird. Diese wird allen Teilnehmern zur Verfügung gestellt.
Am Samstag, dem 19.11.2022 wird es um 11.00 Uhr eine kurze Infoveranstaltung auf Schloss Ziegelberg geben. Dort wird es nochmal Informationen zum Lichterglanz geben. Eine Anmeldung kann auch erst nach Besuch der Informationsstunde, spätestens jedoch bis zum 21.11.2022 erfolgen.
Für alle weiteren Fragen stehe ich als Ortsvorsteher gerne zur Verfügung.
Heiner Thul
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Mettlach

Übungen
Am Mittwoch, dem 16. November 2022 findet um 19.00 Uhr die nächste Übung für beide Züge statt.
Martinsumzug
Am Samstag, dem 12. November 2022 treffen wir uns um 17.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus zum Martinsumzug.
Die Jugendfeuerwehr trifft sich ebenfalls am 12. November 2022 um 17.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus zum Martinsumzug.

SV 1920 Mettlach

www.svmettlach.de
Saison 2022/2023
Spiele in den vergangenen Wochen
Samstag, 29.10.2022, 16:00 Uhr in Mettlach
SG Mettlach-Merzig – FV Bischmisheim: 2:2 (0:1)
Mettlach-Merzig nutzte im ersten Durchgang beste Chancen nicht, und geriet durch einen Dropkick von Julian Druck nach einer Ecke Sekunden vor der Pause in Rückstand. In der 56. Minute nutzte Jacob Collmann, seine dritte Großchance zum 1:1. Zuvor hatte der Stürmer Pech bei einem Pfosten- und einem Lattenschuss gehabt. Collmann erzielte dann per Elfmeter das 2:1, Felix Klemmer war gehalten worden. Bischmisheim kam durch einen Schuss ins lange Eck von Daniel Reinhardt aber noch zum Ausgleich. Direkt danach sah SG-Torwart Jonas Lucchi wegen Meckerns rot.
Tore: 0:1 Druck (44.), 1:1 Collmann (56., FE), 2:1 Collmann (68.), 2:2 Reinhardt (80.).
Sonntag, 06.11.2022, 15:00 Uhr in Mettlach
SG Mettlach-Merzig – SC Halberg Brebach: 1:0 (1:0)
Mit einem fulminanten Vollspannschuss brachte Sven Schmitz die Gastgeber in Führung. Mettlach-Merzig hatte zunächst ein klares Chancenplus, ehe in der Schlussphase die Gäste noch zu Möglichkeiten kamen. Brebachs Markus Fritz scheiterte in der 89. Minute am Pfosten.
Tor: 1:0 Sven Schmitz (25.).
Sonntag, 30.10.2022, 15:00 Uhr in Merzig
SG Mettlach-Merzig 2 – SSV Oppen: 0:0
Sonntag, 06.11.2022, 14:30 Uhr in Merzig
SG Mettlach-Merzig 2 – FC Brotdorf 2: 1:2
Tor: Marc Hoff
Spiele am Wochenende
Sonntag, 13.11.2022, 14:30 Uhr in Herrensohr
TUS Herrensohr – SG Mettlach-Merzig 1
Sonntag, 13.11.2022, 14:30 Uhr in Menningen
FC Menningen – SG Mettlach-Merzig 2
Vorläufiger Spielplan Schröderliga Rückrunde 2022/2023
Spieldatum / Uhrzeit, Heimmannschaft – Gastmannschaft
Sonntag, 19.11.2022, 14:30 Uhr, Borussia Neunkirchen – SG Mettlach-Merzig 1
Sonntag, 26.02.2023, 14:30 Uhr, SV Saar 05 Saarbr. – SG Mettlach-Merzig 1
Sonntag, 05.03.2023, 15:00 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – FSG Ottweiler/Steinbach
Mittwoch, 22.03.2023,18:30 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – VFL Primstal

Einladung an alle Mitglieder des SV 1920 Mettlach
Am, 26.11.2022 um 18.00 Uhr, veranstaltet der SV Mettlach seine Jahresabschlussfeier 2022, mit gleichzeitiger Ehrung von verdienten und langjährigen Mitgliedern, in der Abtei-Brauerei in Mettlach.
Da durch die Coronakrise die 100-Jahrfeier in der geplanten Form nicht stattfinden konnte, wollen wir dies an diesem Abend nachholen. Zu dieser Abschlussfeier lädt der Vorstand Sie recht herzlich ein.
Bitte teilen Sie uns bis zum, 16.11.2022 mit, ob wir Sie an diesem Abend begrüßen dürfen. Die Feier findet nach den Richtlinien der zurzeit gültigen Corona-Regelungen statt.

Schützenverein 1929 Mettlach e.V.

Rundenkampfergebnisse
3. Rundenkampf Sportpistole A1-Klasse vom 29.10.2022
Weiten 2 gegen Mettlach: 1443:1225 Ringe
Reinert Peter – 454 Ringe
Fischbach Werner – 413 Ringe
Himmes Manfred – 358 Ringe
3. Rundenkampf Luftpistole A2-Klasse vom 05.11.2022
Saarlouis 2 gegen Mettlach 1: 1022:978 Ringe
Gent Erich – 346 Ringe
Schumacher Hansi – 341 Ringe
Christ Peter – 291 Ringe
3. Rundenkampf Luftpistole B1-Klase vom 05.11.2022
Mettlach 2 gegen Diefflen 4: 951:970 Ringe
Reinert Peter – 321 Ringe
Fischbach Werner – 319 Ringe
Himmes Manfred – 311 Ringe
Information
Haben Sie Interesse am Sportschießen? Wenn ja, dann besuchen Sie uns dienstags ab 18.00 Uhr, freitags ab 19.00 Uhr oder sonntags ab 10.00 Uhr im Schützenhaus.
Der Schützenverein 1929 Mettlach e.V. freut sich auf Ihren Besuch.

Musikvereinigung 1851 Mettlach e.V.

Proben Hauptorchester
Die Proben finden immer dienstags um 19:30 Uhr auf Schloss Ziegelberg statt. Denkt bitte daran, euch in der Konzertmeister-App abzumelden, falls ihr nicht kommen könnt.
Ausblick auf die kommenden Termine
12.11.2022 – Martinsumzug in Mettlach
Rückblick Wochenende
Am Sonntag, 06.11.2022 spielten wir auf dem Kelterfest des Obst- und Gartenbauvereins Mettlach zum 75-jährigen Jubiläum.

AWO Ortsverein Mettlach

Liebe Bürgerinnen und Bürger aus Mettlach,
die Mettlacher AWO bietet Ihnen nicht nur in Coronazeiten gerne Hilfestellungen bei Ihren Einkäufen an. Wie das im Einzelnen aussieht, können Sie gerne telefonisch mit uns besprechen
Hier unsere Erreichbarkeit: Tel.: 06864/7827 oder unter 01714522531
Fahrt nach Waldweiler
Am Samstag, 22. Oktober 2022 unternimmt die Mettlacher AWO eine Fahrt nach Waldweiler zur Simonsmühle bei Waldweiler, um dort einen gemütlichen Nachmittag zu verbringen.
Wer Interesse daran zeigt, meldet sich bei Rudi Mohr, Vors. der Mettlacher AWO unter Tel.: 0171/4522 531 um alles Weitere zu besprechen.

Orscholz

Ortsvorsteher: Manuel Kerber
Cloefstraße 3, Tel.: 0151/11619589
Mail: ov_orscholz@aol.com

Mitteilung des Ortsvorstehers

Seniorennachmittag 2022
Abwechslungsreicher Nachmittag im Cloef-Atrium. Wir hoffen, jeder der rund 100 Teilnehmer und Ehrengäste hatte Spaß und Freude an unserem Programm. Solch ein Event geht nur gemeinsam und daher Danke für die Unterstützung im Rahmen des Nachmittags an die Cloef-Musikanten für die musikalische Unterhaltung, dem Musikverein Orscholz für die Kaffeemaschine, das DRK Orscholz für den Fahrdienst und die Kaffeekannen, die Dorfjugend Saar-Mosel für den Getränkeservice, die Frauengemeinschaft Orscholz für den Sketch. Im Rahmen des Nachmittags konnten wir auch unseren ältesten Teilnehmern gratulieren: Frau Erika Schmitt und Herr Bernhard Clemens, beide Jahrgang 1929.

Martinsumzug am 11.11.2022 – 17:30 Uhr
Wir feiern traditionell das Fest des heiligen Martin. Angeführt von unserem St. Martin auf dem Ross, folgen unsere kleinen und großen Teilnehmer vom Kirchplatz hin zur Gesamtschule. Dort erwartet die kleinen Teilnehmer eine leckere Martinsbrezel aus den Händen der Ortsratsmitglieder. Neben einem großen Martinsfeuer, das bestens durch unsere Freiwillige Feuerwehr Orscholz bewacht wird, sorgt der Musikverein 1883 Orscholz e.V. für die Verpflegung der Teilnehmer in der Turnhalle. An dieser Stelle bereits eine herzliche Einladung an alle und Danke an alle helfenden Hände im Hintergrund!
Volkstrauertag
Am kommenden Sonntag, 13.11.2022 findet um 09:30 Uhr auf dem Waldfriedhof die Kranzniederlegung zu Ehren unserer Gefallenen, Vermissten und aller Kriegsopfer statt. Bitte beachten Sie, dass die zentrale Gedenkfeier der Gemeinde am gleichen Tag um 10:30 Uhr in Saarhölzbach stattfindet, sodass es sich in Orscholz nur auf die Niederlegung der Kränze sowie das stille Gedenken beschränkt. Zur Teilnahme an an beiden Gedenkfeiern lade ich an dieser Stelle alle Orscholzerinnen und Orscholzer recht herzlich ein.
Veranstaltungskalender
Ich bitte alle Vereine und Veranstalter, eure Termine für das Jahr 2023 bis zum 27.11.2022 an mich zu senden. Nur dann kann ich sicherstellen, dass der Veranstaltungskalender der Gemeinde Mettlach eure Veranstaltung mit aufnimmt. Angaben die ich brauche: Wann? Was? Wer? Wo?
Manuel Kerber
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Orscholz

St. Martin
Am Freitag, dem 11. November 2022 treffen wir uns um 17:00 Uhr zwecks St. Martin.
Schulung
Am Dienstag, dem 15. November 2022 findet um 19:00 Uhr die nächste Schulung zum Thema „Türöffnung“ für den gesamten Löschbezirk statt.

SCV Orscholz

www.scvorscholz.de
Arbeitseinsatz am 12.11.2022
Am kommenden Samstag, dem 12.11.2022 findet ab 10.00 Uhr ein Arbeitseinsatz beim Sportplatz statt. Um zahlreiche Unterstützung wird gebeten.
Vorstandssitzung
Die nächste Vorstandssitzung findet am Montag, dem 14.11.2022 um 18.30 Uhr im Clubheim statt. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.
Aktive
Vorschau - Bezirksliga Merzig-Wadern, 15. Spieltag
Sonntag, 13.11.2022
12:45 Uhr: 3. SV Weiskirchen-Konfeld - 2. SCV Orscholz
14:30 Uhr: 1. SG Noswendel-Wadern - 1. SCV Orscholz
Ergebnis - Bezirksliga Merzig-Wadern, 14. Spieltag
Sonntag, 06.11.2022
1. SCV Orscholz - 1. SG Rappweiler-Waldhölzbach: 6:0
Tore: Ternes Jonas 2x, Kütten Christian 2x, Kütten Oliver, Schmitt Thomas
Die zweite Mannschaft hatte an diesem Wochenende spielfrei.

SG Cloef 1965 Orscholz

Rundenkampfergebnisse
Luftgewehr vom 29.10.2022 Bezirksliga West
Orscholz 1 - Weiten 2: 1053:1099 Ringe
Alexander Bastian – 357 Ringe
Arno Jakob - 329 Ringe
Robin Kiefer - 353 Ringe
Rolf Wilhelmy - 343 Ringe
Luftgewehr vom 29.10.2022 Kreisklasse A
Orscholz 2 - Piesbach: 995 - 945 Ringe
Thomas Orth - 343 Ringe
Patrick Sandt - 328 Ringe
Martin Schwarz - 324 Ringe
Sportpistole vom 30.10.2022 Bezirksliga West
Orscholz - Schwarzenholz: 1467:1559 Ringe
Axel Kiefer - 503 Ringe
Peter Fischer - 495 Ringe
Gerd Martin - 464 Ringe
Bekanntmachung
Die Vereinsmeisterschaft kann noch bis zum 13.11.2022 in alle Disziplinen geschossen werden.
Erwünschte Anmeldungen zur Kreismeisterschaft bitte in die Liste eintragen.
Einladungen
Am Freitag, dem 18.11.2022 laden wir zum traditionelle Koteletten-braten ein. Alternativ kann auch Schwenkbraten bestellt werden. Voranmeldung bitte mit Essensbestellung und Personenzahl unter:info@sg-cloef.de oder bei Sascha unter 01601509636
Am Freitag, dem 16.12.2022 wird zu einem Burgerabend eingeladen. Angeboten werden Hamburger/Cheeseburger normal oder doppelt. Voranmeldung bitte bei Sascha unter Tel. 01601509636.

Musikverein 1883 Orscholz e.V.

www.mv-orscholz.de
Nächste Proben
Freitag, 25.11.2022, 19:30 Uhr
Montag, 28.11.2922, 19:30 Uhr
Bei Verhinderung bitte abmelden (Konzertmeister-App)!
(am 11.11.2022 keine Probe wegen St. Martin; am 18.11.2022 keine Probe = Ersatztermin am 28.11.2022)
Schülerorchester
Die nächsten Proben finden am 20.11. und 27.11.2022 jeweils um 11:00 Uhr im Proberaum statt.
Die nächsten Auftritte
Freitag, 11.11.2022, St. Martinsumzug in Orscholz
Spielbereit um 17:30 Uhr an der Kirche (Martinsnoten und Marschrevue)
Samstag, 12.11.2022, St. Martinsumzug in Sinz
Spielbereit um 18:00 Uhr an der Kirche in Sinz (Martinsnoten und Marschrevue)
Sonntag, 04.12.2022, Adventskonzert
Jugendtag am 29.10.2022
Am Samstag, dem 29.10.2022, hat der Musikverein einen Jugendtag für das Schülerorchester veranstaltet. Gemeinsam sind wir nach Rehlingen zum Bowling gefahren. Im Anschluss haben wir den Abend bei Pizza und netten Gesprächen im Proberaum ausklingen lassen.

Tennisclub Orscholz e.V.

Mitgliederversammlung und Herbstwanderung
Der Vorstand des TC Orscholz lädt alle Mitglieder zur jährlichen Mitgliederversammlung am 26.11.2022 um 11:00 Uhr ins Clubhaus ein.
Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassenwarts
4. Bericht des Kassenprüfers
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neubesetzung folgender Ämter:
   2. Vorsitzender
   Sportwart
   Jugendwart
7. Anträge

Anträge der Mitglieder sind bis zum 19.11.2022 schriftlich einzureichen.
Im Anschluss findet unsere Herbstwanderung statt, zu der alle Mitglieder und Freunde des Vereins herzlich willkommen sind.
Treffen ist um 12:00 Uhr am Clubhaus in Orscholz. Nach dem Sektempfang geht die Wanderung los und wird ca. 2 Stunden dauern (inklusive Rast zur Stärkung). Ab 16.00 Uhr wird auf unserer Anlage gegrillt und zur Jahreszeit passend bieten wir Glühwein, Kinderpunsch und leckere Waffeln an. Wir freuen uns darauf dann auch möglichst viele Nichtwanderer begrüßen zu dürfen!
Zu den Kosten: Erwachsene: 13 Euro (für Sektempfang, Rast und 1 Grillwürstchen oder Salat), Kinder: 5 Euro
Anmeldungen möglich bis 20.11.2022 bei Anette Weber-Bösen, Tel.: 06865-8899 oder 0172/6672768.

Tischtennisverein Orscholz e.V.

www.ttv-orscholz.de
Die nächsten Spieltermine
1. Bezirksklasse:
Herren I – SG TT Hochwald 2
Samstag, 12.11.2022, 18:30 Uhr
4-er Herren-Mannschaften:
Herren II – TTG Fremersdorf-Gerlfangen 5
Samstag, 12.11.2022, 18:30 Uhr
Bezirksliga Jugend 19:
Jugend – DJK Saarbrücken-Rastpfuhl
Samstag, 12.11.2022, 14:30 Uhr

Kath. Frauengemeinschaft St. Elisabeth Orscholz

Rückblick
Am Sonntag, dem 09.10.2022 fand im Atrium nach 2-jähriger Pause endlich wieder der große Kaffeenachmittag statt. Trotz mancher coronabedingter Ausfälle war es ein bunter, schöner Nachmittag. Das Motto „Oktoberfest“ mit frisch Gezapftem und Weißwurst wurde gerne angenommen
Ein großes Dankeschön an alle Helfer und Helferinnen vor und hinter den Kulissen und besonders die Cloef Musikanten, die zur guten Stimmung einen großen Teil betrugen.
Am Montag, dem 24.10.2022 ging es auf große Fahrt mit Pater Shaibin. Nach der heiligen Messe in Beilstein und Mittagessen waren alle zur Stadtführung und Weinprobe in Zell eingeladen. Es war ein rundum schöner Tag, der Dank des Organisten bei gemeinsamen Gesangseinlagen im Pfarrheim endete.

Impressum “Mettlach aktuell”

Verlag und Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2
Tel. 06502/9147-0 oder 40
Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag
Martina Drolshagen
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Melina Franklin, Föhren
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Weitere Termine
Am Samstag, dem 19.11.2022 findet um 17.00 Uhr die Messe zu Ehren der hl. Elisabeth statt. Hierzu sind alle herzlich eingeladen.
Am Samstag, dem 17.12.2022 findet um 06.00 Uhr eine Roratemesse in der Pfarrkirche St. Nikolaus statt. Anschließend laden wir zum gemeinsamen Frühstück ein.
Am Sonntag, dem 22.1.2023 findet unsere Generalversammlung im Dietzenhaus statt.

Obst- und Gartenbauverein Orscholz

Einladung
Der OGV lädt alle seine Mitglieder am Samstag, dem 19.11.2022 („kalter Samstag“) ab 11.00 Uhr im Garten des OGV ein. Für Getränke ist gesorgt und für das Essen ist Selbstversorgung. Wir freuen uns auf euch.

Partnerschaftsverein Varades-Orscholz e.V.

Erinnerung Jahreshauptversammlung
Liebe Mitglieder, hiermit möchten wir nochmals an unsere diesjährige Jahreshauptversammlung erinnern, die am Freitag, dem 18. November 2022 um 19.00 Uhr im Hotel „Zur Saarschleife“ stattfindet.
Neben den Geschäftsberichten zu den vergangenen zwei Jahren steht auch die Neuwahl des Vorstandes an. Bis zum 15. November 2022 können noch Anträge an die Versammlung gestellt werden, am besten per E-Mail an steffen@us4.name oder gerne auch per Telefon unter 06865-267. Wir freuen uns, euch an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

VdK Ortsverband Orscholz

Bericht Jahreshauptversammlung 2022
Der Vereinsvorsitzende, Albert Kirchen, begrüßte die anwesenden Mitglieder sowie die stellvertr. Kreisvorsitzende Frau Frederike Potthoff.
Frau Potthoff hielt einen kurzen Vortrag über die Ängste älterer Menschen in der momentan unsicheren Lage. Bei der Abstimmung zur Entlastung des Vorstandes wurde dieser einstimmig entlastet. Zum Abschluss erhielt unser Mitglied, Frau Adeline Kiefer, durch den Vorsitzenden und Frau Potthoff, eine Urkunde mit Ehrennadel für 20-jährige Mitgliedschaft überreicht. Albert Kirchen wünschte den Anwesenden einen guten nachhause Weg mit der Hoffnung alle zur Adventsfeier am 27.11.2022 wieder begrüßen zu können.

Von Links: Adeline Kiefer, Frau Potthoff, Albert Kirchen bei der Überreichung der Urkunde

CDU Ortsverband Orscholz

Fahrt auf den Weihnachtsmarkt nach Metz
Liebe Mitglieder, Freunde und Gönner, nach zweijähriger Corona-Pause sind wir wieder unterwegs. Unsere diesjährige Weihnachtsfahrt führt uns nach Frankreich in die „Mirabellen-Stadt“ Metz, Hauptstadt des Departement Moselle und Hauptort von Lothringen. Wir haben uns den Samstag, 03.12.2022 als Termin ausgesucht. Metz besitzt viele Schätze: die Bischofskathedrale ist ein gotisches Meisterwerk und hat eine der größten Fensterflächen der Welt, ein beeindruckendes archäologisches Museum, ein ultramodernes Kunstzentrum (Centre Pompidou-Metz) aber auch einen wunderschönen Altstadtkern, Promenaden entlang der Mosel und 5 Weihnachtsmärkte:
Place de la République, zirka 30 Chalets mit Weihnachtspyramide.
Place d’Armes, vom Riesenrad (60m) hat man einen atemberaubenden Blick auf Metz.
Place Saint Louis, zirka 50 Chalets stehen für den Traditionsmarkt bereit.
Place Saint Jacques, zirka 10 Chalets.
Place de la Comédie, mit dem Genussmarkt und Besuch vom Nikolaus (2. Advent).
Den Weg der 2.000 Laternen beim Hôtel du Département in der rue Pont Moreau wird jeden begeistern. Zum 10. Jubiläum in 2021 wurden 137.789 Besucher gezählt (4.000/Tag).
Abfahrt ist um 09:00 Uhr (Grundschule Saarburger Straße) und Rückfahrt gegen 18:30 Uhr. Dabei erwartet die Teilnehmer die bekannte Lyoner-Frühstückspause unterwegs.
Für Mitglieder wird die Fahrt 20,00 € und für Freunde und Gönner 20,00 € kosten. Die Rückankunft in Orscholz wird gegen 20:00 Uhr erwartet.
Anmeldung bitte telefonisch oder persönlich bei Marietta Schmitz (Tel. 8424), Peter Kiefer (Tel. 1483) oder Oliver Wacht (Tel. 911292).
Bitte vormerken:
Am 1. Adventswochenende (26. & 27.11.2022) wird die CDU Orscholz wie gewohnt mit einem Stand am Nikolausmarkt teilnehmen. Wir freuen uns auf viele Besucher, helfende Hände und rege Beteiligung an und um unseren Stand.

SAARHÖLZBACH

Ortsvorsteher: Christian Stutz
Hochwaldstr. 3a, Tel.: 06864/270523,
Mail: ortsvorsteher.saarhoelzbach@stutz.biz

Sitzung des Ortsrates Saarhölzbach

Siehe Amtliches!

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsumzug 2022
Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger, am Samstag, dem 12.11.2022 um 18.00 Uhr, findet unser diesjähriger Martinsumzug in Saarhölzbach statt. Wir starten wie gewohnt um 18.00 Uhr unter Begleitung unseres Musikvereins und des St. Martin an unserer Kirche in der Kirchenstraße.
Unser Martinsumzug führt uns über die Eisenbahnstraße, Bachstraße, Kappelterweg bis zum Parkplatz auf Kappelt. Dort ist von unserer Freiwilligen Feuerwehr das Martinsfeuer aufgebaut und wird dann entfacht. Nach dem Martinsumzug lade ich die Kinder unseres Dorfes zur Ausgabe der traditionellen Martinsbretzel ein. Für das leibliche Wohl sorgt unser Jugendclub in der Pausenhalle.
Ich darf mich im Namen des Ortsrates beim Musikverein, der Feuerwehr und dem Jugendclub für das Engagement bedanken.
Sehr geehrte Vereinsvorsitzende, sehr geehrter Vereinsvorsitzender,
ich lade Sie recht herzlich am Dienstag, dem 15.11.2022 um 19.00 Uhr ins Gemeindehaus Saarhölzbach zum Besprechen des Veranstaltungskalender 2023 und Absprachen bezüglich des weiteren Vereinslebens ein. Über ein zahlreiches Erscheinen freue ich mich sehr.
Christian Stutz
Ortsvorsteher

Schützenverein „St. Hubertus“ Saarhölzbach e.V.

www.sv-saarhoelzbach.de
Rundenwettkampfsaison 2022/2023
Sportdisziplin Luftpistole; Kreisliga C 2
05.11.2022, Elm 2 - Saarhölzbach 1: 1039:1069 Ringe
Philipps Arno – 357 Ringe
Fell Niko – 355 Ringe
Thieser Stefan – 357 Ringe
Sportdisziplin Luftgewehr; Oberliga West
29.10.2022, Saarhölzbach 1 - Urexweiler 2: 1139:1118 Ringe
Schweiger Moritz – 332 Ringe
Seidel Mila – 376 Ringe
Bausch Anouk – 375 Ringe
Summa Katharina – 388 Ringe
Sportdisziplin Luftgewehr; Kreis Klasse
29.10.2022. Saarhölzbach 2 - Schwarzenholz 2: 1018:364 Ringe
Oswald Eugen – 346 Ringe
Summa Rolf – 303 Ringe
Barth David – 318 Ringe
Schumacher Sarah 354 Ringe
Information:
Wenn Sie sich für unseren Sport interessieren, möchten wir Sie zu einem Schnuppertraining an einem unsrer Trainingstagen einladen. Es stehen Ihnen auf unserer modernen Sportanlage qualifizierte Trainer in den Sportdisziplinen Gewehr und Pistole zur Verfügung.
Trainingsmöglichkeiten und Termine
Jugend:
Freitag: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr
Erwachsene und Schnuppertraining:
Freitag: 19:00 Uhr - 21:00 Uhr
Sonntag: 10:00 Uhr - 12:00 Uhr
Weitere Termine sind nach Terminabsprache möglich.

Tischtennisfreunde Saarhölzbach e.V.

www.ttfsaarhoelzbach.de
Und weiter geht es,
in der neuen Spielrunde 2022/2023 für unsere 3 Mannschaften.
4er Herren:
Die Herren hatten diese Woche, wie unsere I. Senioren und II. Senioren spielfrei. Dennoch mussten sich unsere Herren im Pokalwettbewerb am vergangenen Freitag sich dem Duell gegen den JC Wadrill II unterziehen. Wir verloren das Pokalspiel deutlich mit 0:4, wobei der Gegner mit 2 sehr talentierten Jugendlichen, 11 und 16 Jahren, uns nicht den Hauch einer Chance ließ, so dass Wadrill verdient gewonnen hat.
Diese Woche beginnen die Meisterschaftsspiele wieder nach der Herbstpause für alle 3 Mannschaften, wobei die I. Senioren und die 4er Herren sehr gute Chancen auf die Gesamtmeisterschaft haben, zumindest für die „Herbstmeisterschaft“ sollte es doch reichen. Die II. Senioren müssen sich jedoch anstrengen, um den Anschluss nicht zu verlieren.
Trainingszeiten
Wir freuen uns über jeden Interessenten (ob Jung oder Alt) am Tischtennissport! Kommen Sie einfach zu den folgenden Trainingszeiten unverbindlich vorbei und absolvieren Sie jederzeit ein Probetraining mit unseren Spielern.
Montags von 18:45 Uhr bis 22:00 Uhr.
Mittwochs von 17:45 Uhr bis 21:00 Uhr.
Freitags von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr.

Angelsportverein 1966 Saarhölzbach e.V.

Schließung des Weihers für die Ausübung jeglichen Fischfangs
Unsere Weiheranlage im Holzbachtal wird zur Ausübung jeglichen Fischfangs ab Montag, 21.11.2022, geschlossen. Die Vereinsmitglieder werden um entsprechende Beachtung ausdrücklich gebeten. Unsere Vereinshütte bleibt weiterhin zur Durchführung unseres regelmäßigen „Anglertreffs“; freitags ab 17.30 Uhr, geöffnet. Die Vereinsmitglieder mit Familien und unsere treuen Freunde sind hierzu nach wie vor herzlichst eingeladen.

Karnevalverein „Hol Iwwa“ 1957 Saarhölzbach e.V.

Sessionseröffnung
Wir heißen euch alle recht herzlich zu unserer diesjährigen Sessionseröffnung willkommen und freuen uns auf euer Kommen.
Für die Aktiven:
Aufbau für die Sessionseröffnung ist am 10.11.2022 ab 17.00 Uhr.
Weiter geht‘s am 11.11.2022 um 17.00 Uhr und Treffen für 18:30 Uhr.

Jugendclub Saarhölzbach

St. Martin
Am 12.11.2022 findet um 18.00 Uhr traditionell der St. Martinsumzug in Saarhölzbach statt. Im Anschluss lädt der Jugendclub Saarhölzbach zum gemeinsamen Beisammensein in der Pausenhalle der Saartalhalle ein. Für euer leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

Kultur Klub Kappelt e.V.

NiNa 2022
Liebe Saarhölzbacher und Freunde, die Vorbereitung zu unserer NiNa laufen auf Hochtouren. Wir konnten einige Aussteller gewinnen mitzumachen. Alle freuen sich darauf, gemeinsam am Samstag, dem 26.11.2022 ab 17.00 Uhr auf dem Marktplatz zusammenzukommen und in netter Runde um den Tannenbaum, der dann festlich geschmückt sein wird, zu „sprochen“ und zu feiern. Die Kinder vom Musikverein werden dafür sorgen. Eine wunderbare Idee.
Also merkt euch den Termin heute schon mal vor. Herzliche Einladung zur NiNa2022 auf den Marktplatz nach Saarhölzbach. Wir freuen uns.

Sprochecken

Hallo ihr Lieben!
Wir treffen uns wieder zum Sprochen am Mittwoch, dem 23.11.2022 um 14:30 Uhr. Bis dann - Bea und Team.

Binnessenfest 2022

Tombola
Folgende Gewinnlose der diesjährigen Tombola wurden noch nicht abgeholt: 00056, 00191, 01159, 01466, 01569, 02703, 03192, 03725, 03803, 04079,04257, 06104 ,06791, 06985, 07057, 07496, 08596, 08868, 08910, 09794, 09870, 09905
Bitte wenden Sie sich an Sebastian Schramm (Tel. 0177-2402432) um die Abholung der Gewinne zu vereinbaren.

Weiten

Ortsvorsteher: Markus Schreiner
Trierer Straße 36, Tel.: 0151 15227126
Mail: schreiner.weiten@web.de

Mitteilung des Ortsvorstehers

St. Martin
Liebe Kinder, liebe Weitenerinnen und Weitener, hiermit darf ich Sie alle recht herzlich zu unserer diesjährigen St. Martinsfeier am 11.11.2022 einladen. Wir starten in diesem Jahr um 17:30 Uhr in der Pfarrkirche St. Hubertus Weiten. Dort werden uns die Kindergartenkinder vorstellen, was sie in den letzten Wochen zum heiligen St. Martin erarbeitet haben. Anschließend gehen wir im Umzug zum Martinsfeuer am Feuerwehrgerätehaus.
Bei einer Martinsbrezel für die Kinder und kulinarischen Angeboten von Musikverein und Feuerwehr wollen wir einen schönen Abend verbringen!
Markus Schreiner
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Weiten

Martinsumzug
Wir treffen uns am Freitag, dem 11.11.2022 um 16.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus zwecks Absicherung des Martinumzuges und für das Martinsfeuer.
Info für die Bürger
Start des Martinumzuges ist um 17.30 Uhr bei der Kirche, von dort gehen wir durch die Hubertusstraße zum Feuerwehrgerätehaus. Hinter dem Gerätehaus befindet sich das Martinsfeuer. Für Essen und Trinken ist wie immer bestens gesorgt.
Jugendwehr
Am Freitag, dem 11. November 2022 treffen uns um 17:00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Wir werden anschließend den St. Martinsumzug mit Fackeln begleiten.

Leukbachschützen „Hubertus“ Weiten e.V.

Ergebnisse der Rundenkämpfe vom 29.10.2022
3. Rundenkampf Spopi2
Sportpistole A1-Klasse vom 29.10.2022
Weiten 2 - Mettlach 1: 1443:1225 Ringe
Patrick Maas – 486 Ringe
Hans-Leo Junk – 483 Ringe
Reiner Schmitt – 474 Ringe
Wolfgang Blanz – 381 Ringe
Nächster Rundenkampf: 12.11.2022, 15:00 Uhr gegen Britten 1 (auswärts).
3. Rundenkampf LG2
Luftgewehr Bezirksliga West vom 29.10.2022
Weiten 2 - Orscholz 1: 1099:1053 Ringe
Tobias Hastert – 377 Ringe
Tessima von Wenzlawowicz – 363 Ringe
Alexandra Maas – 359 Ringe
Tim Repplinger – 357 Ringe
Steffen Rach – 352 Ringe
Celine Schumacher (AK) – 351 Ringe
Nächster Rundenkampf: 12.11.2022, 19:00 Uhr gegen Ensdorf 1 (auswärts).
Ergebnisse der Rundenkämpfe vom 05. & 06.11.2022
2. Rundenkampf LP2
Luftpistole C1-Klasse vom 05.11.2022
Weiten 2 - Ensdorf 2: 956:964 Ringe
Hans-Leo Junk – 336 Ringe
Dorothea Klein – 312 Ringe
Reiner Schmitt – 308 Ringe
Harald Braun – 305 Ringe
Wolfgang Blanz – 290 Ringe
Nächster Rundenkampf: 19.11.2022, 17:00 Uhr gegen Schaffhausen 3 (in Weiten).
3. Rundenkampf LP1
Luftpistole Oberliga West vom 05.11.2022
Weiten 1 - Dörsdorf: 1078:1077 Ringe
Oliver Diedrich – 360 Ringe
Tim Fraceck – 359 Ringe
Martin Bösen – 359 Ringe
Ferdinand Repplinger – 348 Ringe
Volker Repplinger – 44 Ringe
Nächster Rundenkampf: 19.11.2022, 19:00 Uhr gegen St. Ingbert 1 (in Weiten).

3. Rundenkampf Spopi1
Sportpistole Regionalliga West vom 06.11.2022
Weiten 1 - Schaffhausen 1: 1585:1533 Ringe
Oliver Diedrich – 543 Ringe
Martin Bösen – 540 Ringe
Ferdinand Repplinger – 502 Ringe
Volker Repplinger – 494 Ringe
Nächster Rundenkampf: 04.12.2022, 09:00 Uhr gegen Ensdorf 1 (in Weiten).
3. Rundenkampf LG1
Luftgewehr Landesliga vom 06.11.2022
Weiten 1 - Perl 1: 0:5 Ringe
Leon Junk – 384 Ringe
Julian Mertes – 374 Ringe
Frauke Hastert – 367 Ringe
Simon Heiseler – 366 Ringe
Joshua Hoffeld – 366 Ringe
Nächster Rundenkampf: 27.11.2022, 10:00 Uhr gegen Dörsdorf 1 & Oberlinxweiler 1.
Interessieren Sie sich für einen Sport, bei dem Konzentration, Kondition, Koordination, Kraft und Ausdauer gleichermaßen wichtig ist? Dann schauen Sie doch mal bei unserem Training mit qualifizierten Trainern für die Disziplinen Gewehr und Pistole vorbei und probieren Sie das Sportschiessen selbst einmal aus.
Für die Jugend bieten wir als „Talentnest“ (ausgewählter Verein vom Schützenverband Saar für hervorragende Jugendarbeit) 1-mal wöchentlich ein spezielles Jugendtraining an, bei dem nicht nur das Sportschießen im Vordergrund steht, sondern auch die körperliche Fitness.
Kinder unter 12 Jahren haben die Möglichkeit das Schießen mit Lichtgewehr und Lichtpistole auf unserer elektronischen Schießanlage zu erlernen.
Öffnungszeiten Schützenhaus
Mittwoch: 19:00 Uhr - 22:00 Uhr
Freitag: 18:00 Uhr - 20:00 Uhr (Jugendtraining)
Freitag: 20:00 Uhr - 23:00 Uhr
Sonntag: 10:00 Uhr - 13:00 Uhr (nur Training)
Die Leukbachschützen freuen sich auf Ihren Besuch!
Weitere Infos gibt’s unter: www.leukbachschuetzen.de

Musikverein „Hubertus 1901“ Weiten e.V.

Proben Hauptorchester
Mittwoch, 09.11.2022 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Mittwoch, 16.11.2022 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Bei Verhinderung bitte beim ersten Vorsitzenden abmelden.
Proben Jugendorchester
Freitag, 11.11.2022 um 17:45 Uhr spielbereit im Bürgerhaus Kirf.
Freitag, 18.11.2022 um 17:45 Uhr spielbereit im Bürgerhaus Kirf.
Auftritte Jugendorchester
Sonntag, 04.12.2022 um ca. 15.00 Uhr. Weihnachtsmarkt Kirf.
Impressionen Auftritt Seniorennachmittag
Wir danken allen Besuchern für die tolle Stimmung.

Auftritt Seniorennachmittag Foto: Melanie Messer

Auftritt Seniorennachmittag Foto: Melanie Messer

Martinsumzug in Weiten
Am Freitag, dem 11.11.2022 findet der traditionelle Martinsumzug in Weiten statt. Die Andacht in der Pfarrkirche St. Hubertus beginnt um 17:30 Uhr. Im Anschluss führt St. Martin den Laternenumzug mit seinem Pferd zum Martinsfeuer hinter dem Feuerwehrgerätehaus. Musikalisch wird der Umzug vom Musikverein Weiten mitgestaltet.
Nach dem Umzug wird mit Glühwein, Kakao, Würstchen & Martinsbrezeln für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Gerne können Sie auch Ihre eigenen Tassen mitbringen, diese werden dann vor Ort gefüllt.
Wir freuen uns auf euch!

Deutsch/Österreichische Partnerschaft Weiten-Weiten e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung
Die Deutsch/Österreichische Partnerschaft Weiten-Weiten e.V. lädt alle Mitglieder und alle interessierten Bürger zu einer Mitgliederversammlung ein, und zwar am Sonntag, 13. November 2022, 17.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten mit folgender **Tagesordnung** ein:

1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden
2. Bericht des Kassenführers
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache zu Top 1-3
5. Wahl des Versammlungsleiters
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl des Vorstandes

7.1. Wahl des 1. Vorsitzenden
7.2. Wahl des stellvertr. Vorsitzenden
7.3. Wahl des Kassenführers
7.4. Wahl des Schriftführers
7.5. Wahl der Beisitzer
7.6. Wahl von 2 Kassenprüfern

8. Verschiedenes
9. Schlussworte

Zum Anschluss: Gemütliches Beisammensein bei kleinem Imbiss. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

TÜNSDORF

Ortsvorsteher: Jörg Hupperich
Schillerstraße 43
Tel.: 0170/3860716

Sitzung des Ortsrates Tünsdorf

Siehe Amtliches!

Mitteilung Ortsvorsteher Tünsdorf

Gedenkfeier am Volkstrauertag
Den diesjährigen Volkstrauertag begehen wir am 13.11.2022. Um 09.45 Uhr werden wir am Ehrenmal auf unserem Friedhof der Toten von Krieg und Gewaltherrschaft gedenken. Die beiden Feuerwehren von Tünsdorf und Büschdorf sowie unser Musikverein gestalten die Gedenkfeier mit.
Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger hierzu recht herzlich ein.
Jörg Hupperich
Ortsvorsteher

VfB Tünsdorf

Spielergebnisse
SF Bietzen-Harlingen 2 – VfB Tünsdorf 2: 3:1
Torschütze: Patrick Konrad
SSV Pachten 1 – VfB Tünsdorf 1: 0:4
Torschützen: Yussuf Bangoura (2), Naser Al Abdullah (2)
Spiele am Wochenende
Samstag, 12.11.2022
D-Jugend VfB Tünsdorf – SV Merchingen, Anst. 14.15 Uhr
C-Jugend JSG Moseltal – SG SSV Überherrn in Tünsdorf, Anst. 15.30 Uhr
Sonntag, 13.11.2022
VfB Tünsdorf 1 – SV Bardenbach 1, Anst. 14.30 Uhr
Mitgliederversammlung
Bitte denken Sie an die Mitgliederversammlung am Sonntag, 20.11.2022, 15.00 Uhr im Clubheim.

Nohn

Ortsvorsteherin: Irene Montnacher
Kleestraße 14
Tel.: 0170/4061745

Musikverein „Harmonie 1920“ Nohn e.V.

Probe
Unsere nächste Probe findet am Freitag, 11.11.2022 um 19:30 Uhr im Proberaum – Bürgerhaus in Nohn statt.
St. Martinsumzug
Am Samstag, dem 12.11.2022 um 18.00 Uhr, starten wir am Bürgerhaus in Nohn zu unserem traditionellen St. Martinsumzug. Im Anschluss an den Umzug erwartet uns das Martinsfeuer auf dem Dorfplatz am Bürgerhaus und alle Kinder bekommen ihre Martinsbrezel. Für Getränke und eine kleine Stärkung wird wie immer gesorgt sein. Wie in den Jahren zuvor wird es auch in diesem Jahr eine Tombola geben. Die Veranstaltung findet ausschließen Open Air auf dem Dorfplatz am Bürgerhaus statt.
Bereits im Vorfeld möchten wir uns bei der Feuerwehr für die Absicherung und Begleitung des Martinsumzuges bedanken.

NCV e.V. – Die Rutzenbuhnen

Mitgliederversammlung am 19.11.2022
Am Samstag, dem 19.11.2022 findet die Generalversammlung um 18:30 Uhr im Bürgerhaus Nohn statt.
Tagesordnungspunkte:
1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Gedenken der Verstorbenen
3. Bericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Wahl eines Versammlungsleiters
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl des Vorstandes
9. Neuwahl von zwei Kassenprüfern
10. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung können bis 14.11.2022 beim Vorsitzenden Sascha Maas gestellt werden.
Sessionseröffnung
Im Anschluss die Generalversammlung ab 20:11 Uhr möchten wir mit euch zusammen in die neue Session 2022/2023 starten.
Starten wir erneut einen Anlauf um im diesen Jahr eine Fastnacht wieder feiern zu können. In diesem Sinne wollen wir unseren Schlachtruf FÖS Geckig wieder ertönen lassen und mit euch gemeinsam feiern.
Zum Aufbau der Halle treffen wir uns am Freitag, 18.11.2022 ab 18.00 Uhr.

Filialkirche St. Medardus Nohn

Korrektur – Öffnungszeiten
Bei der Bekanntgabe der neuen Öffnungszeit der Kirche hat sich leider ein Tippfehler ergeben. Die Kirche ist täglich ab 10.00 Uhr und nicht wie veröffentlicht ab 17.00 Uhr geöffnet.
Herzliches Dankeschön
Ein herzliches Dankeschön sagen wir dem Musikverein Nohn für die musikalische Umrahmung der Gräbersegnung an Allerheiligen.
Nächste Messe
Die nächste Messe in Nohn wird am Dienstag, dem 22. November 2022 um 18.30 Uhr gefeiert.
„Teilen wie St. Martin“
Für die Spendenaktion „Teilen wie St. Martin“ können Sie noch bis einschl. Sonntag, den 20. November 2022 haltbare Lebensmittel und Hygieneartikel während der Öffnungszeit bei der Buchablage ablegen. Die gespendeten Sachen werden an bedürftige Familien aus unserer Gemeinde und an die Tafel in Merzig verteilt.

Faha

Ortsvorsteher: Stefan Thielen
Zur Niederhaardt 4
Tel.: 06865/93213

Mitteilung des Ortsvorstehers

Fahaer Adventsabend - Sitzung zur Vorbereitung
Am Montag, 14.11.2022 um 19.00 Uhr treffen wir uns im Bürgerhaus Faha zu einer Sitzung, um den diesjährigen Fahaer Adventsabend zu planen.
Eingeladen sind alle Initiatoren und Mitglieder unserer tollen Aktion, die sich in den letzten Jahren bereits engagiert haben. Die beteiligten Vereine werden gebeten, wie jedes Jahr, zwei Personen zu entsenden. Jede Person, die darüber hinaus Interesse hat sich zu beteiligen, ist herzlich eingeladen an der Sitzung teilzunehmen.
Stefan Thielen
Ortsvorsteher

Sitzung des Ortsrates Faha

Siehe Amtliches!

SaarLandFrauen Faha-Münzingen

Kochvortrag
Am Dienstag, dem 15. November 2022, findet um 18:00 Uhr im Bürgerhaus Faha ein Kochvortrag statt.
Thema: Aufläufe – süß und pikant
Zu diesem Vortrag sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. Auch Nichtmitglieder sind immer herzlich willkommen.

Wehingen

Ortsvorsteher: Stefan Ollinger
Markusstraße 16a
Tel.: 06868/1331

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsumzug
Am Samstag, dem 12.11.2022 findet der diesjährige Martinsumzug statt. Der Zug startet um 18.30 Uhr vor der Kapelle und wird vom Musikverein Büdingen musikalisch begleitet. Im Anschluss an den Umzug findet die traditionelle Verlosung am Martinsfeuer statt. Wie in jedem Jahr erhalten alle teilnehmenden Kinder eine Brezel und ein Getränk. Ich lade Sie alle herzlich ein an dieser Tradition teilzunehmen.
Volkstrauertag
In Gedenken an die Kriegstoten und Opfer von Gewaltherrschaft und als Mahnmal des Friedens findet wie gewohnt, am Sonntag, dem 13.11.2022 um 16.00 Uhr die Kranzniederlegung mit musikalischer Umrahmung und der Freiwilligen Feuerwehr Wehingen am Ehrenmal beim Friedhof statt. Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger ein, an der Gedenkfeier teilzunehmen.
Kriegsgräbersammlung 2022
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger vom 11.11.2022 bis einschl. 20.11.2022 wird von unserer Freiwilligen Feuerwehr Wehingen, die diesjährige Sammlung für den Volksbund deutscher Kriegsgräberfürsorge durchgeführt.
Bitte zeigen Sie Verständnis für die Hausbesuche. Diese Gelder werden für den Unterhalt und den Ausbau der Soldatengräber verwendet, um auch für die nächsten Generationen ein Mahnmal zu erhalten. Ich bedanke mich im Voraus für Ihre Spendenbereitschaft.
Stefan Ollinger
Ortsvorsteher

Bethingen

Ortsvorsteher: Bernd Kettenhofen
Odilienstraße 17
Tel.: 06868/1084

Förderverein Bethingen e.V

Martinsumzug 2022
Unser Martinsumzug am Samstag, 12.11.2022 findet wieder wie gewohnt statt. Wir treffen uns um 18.00 Uhr am alten Bolzplatz und gehen in Richtung Bürgerhaus. Dort wird das Martinsfeuer entzündet und die Brezeln für die Kinder verteilt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.
Über euer Kommen würden wir uns sehr freuen – Förderverein Bethingen und Ortsvorsteher Bernd Kettenhofen.

Dreisbach

Ortsvorsteher: Uwe Schiffler
Nohner Straße 2 a
Tel.: 06868/180700

Glashaus Saarschleife Dreisbach e.V.

Und weiter geht „Musik am Bau“ – zum 36. Mal
Diesmal spielen gleich 2 Bands und obendrein gibt es noch Bilder von Nadine Karges zu bestaunen: „Handmade with Love“! Es spielen für euch: Nearly Italians und Manzounds.

Am Samstag, 19. November 2022, ab 20:00 Uhr, Einlass ab 19:00 Uhr. Wie immer ist der Eintritt frei und der Hut geht rum.
Wir bitten um Voranmeldung unter info@glashaussaarschleife.de. Noch einfacher geht es über den Ticketshop auf unserer website www.glashaussaarschleife.de
Als Anheizer spielen Manzounds. Ein Gast schilderte die Band als komplett aus der Zeit gefallen. Irgendwo zwischen L.A., San Fran, Detroit ist das Ufo gelandet. Fuzzgeschwängerte Phantasien und jede Menge Charisma. Wohltätig in dieser schnelllebigen Zeit. Sie selbst schildern sich so: Manzounds: !maximum motor city psychedelic garage jam band! A vox/git/bass/dr Trio with Fuzzy Guitar Rock between 60s and early 70s UK psych und 60s US Garage Rock and a nod to Motor City Punk, jamming away from coast to coast. Git/vox: Oliver Becker, Bass: Martin Huppert, Drums: Ralf Leis
Nearly Italians sind eine vierköpfige Power-Pop/Rock-Band aus Saarbrücken. Das Gründungsjahr der Jungs, die sich dem Gitarren-Fuzz-Pop voller Stimmmelodien widmen, liegt weit zurück. Damals noch mit Jörkk Mechenbier als Sänger, doch er ging als charmanter Saloonlöwe mit Love A ab. Er hinterließ eine Lücke am Mikrofon und den sprachlich fragwürdigen Bandnamen. Die Jahre gingen dahin und das Line-Up wechselte mehrfach, doch nun hat diese charmante Band ihre ersten fünf Songs aufgenommen, mehrfach verfeinert und an ihrer musikalischen Vision gefeilt. Die Band kann jetzt mit diesen fünf Liedern 90 Minuten auf die Bühne gehen und die Zeit zwischen den Songs mit Geschichten aus ihrer Vergangenheit füllen. In ihrer Musik steckt viel Grandezza, viel Vita und viel Dolce. Video: https://youtu.be/Sl6CxhOhegc, EP: https://nearlyitalians.ffm.to/dolce
Nadine Karges, eine Kunst begabte aus dem Hochwald, stellt an diesem Tag einige Ihrer Werke im Glashaus Dreisbach aus. Ihre Gemälde sind vielfältig und reichen von abstrakt bis gegenständlich. Sie malt bunt und lebendig, denn Ihre Werke vermitteln stets Ihr Lebensgefühl. So malte sie in der Vergangenheit unter anderem das Gebäude der Hochwald Haus Technik hwh in Kell am See (zu sehen in deren Ausstellungsräumlichkeiten) sowie Baumaschinen der Firma Adelheit Messerig, Sägewerk am Hirschfelderhof, bei Zerf. Am liebsten zeichnet und malt Sie aber abstrakte Bilder, denn in Ihnen findet Sie sich selbst wieder. Einige Ihrer abstrakten Werke sind nun im Glashaus zu sehen, z.B. „die Vollmond Nacht“ oder „Das unendliche Bild“.
Also kommt, seht hört und staunt. Wir freuen uns auf euch.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Merzig

Telefonseelsorge
Die ev./kath. Telefonseelsorge Saarbrücken bietet ununterbrochen Beratung in allen Lebensbereichen an. Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Telefon 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222. Diese Anrufe sind gebührenfrei.

Pfarreiengemeinschaft Mettlach

St. Antonius Saarhölzbach – St. Hubertus Weiten
St. Lutwinus Mettlach – St. Martinus Tünsdorf
St. Nikolaus Orscholz – St. Stephanus Faha
Während des Gottesdienstes sind das Tragen einer Maske und das Wahren von Abstand freigestellt.

33. Sonntag im Jahreskreis • Kirmes in Tünsdorf

Samstag, 12.11.2022
15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.00 Uhr St. Stephanus (Fa) – Vorabendmesse
17.00 Uhr St. Antonius (Sh) – Vorabendmesse
18.30 Uhr St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse

Sonntag, 13.11.2022
09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Frühmesse
09.45 Uhr St. Martinus (Tü) – Kommunionunterricht für die Kinder aus Tünsdorf, Weiten und Faha (U2)
10.30 Uhr Hochamt zu Ehren des Hl. Martinus für die Pfarreiengemeinschaft und die Lebenden und Verstorbenen des Fördervereins St. Martinus Tünsdorf, gestaltet vom Kirchenchor Tünsdorf
17.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzgebet
18.00 Uhr St. Martinus (Tü) – Kirmesvesper mit sakramentalem Segen

Montag, 14.11.2022 – Montag der 33. Woche im Jahreskreis
09.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Schrein des hl. Lutwinus

Dienstag, 15.11.2022 – Dienstag der 33. Woche im Jahreskreis
09.00 Uhr St. Antonius (Sh) – Rosenkranzandacht
16.30 Uhr St. Nikolaus (Or) – Rosenkranzgebet in der Kirche
18.30 Uhr St. Martinus – Hl. Messe

Mittwoch, 16.11.2022 - Mittwoch der 33. Woche im Jahreskreis
09.00 Uhr St. Nikolaus (Or) – Hl. Messe
15.00 Uhr Josephskapelle (Me) – Barmherzigkeitsrosenkranz

Donnerstag, 17.11.2022 - Donnerstag der 33. Woche im Jahreskreis
18.00 Uhr St. Antonius (Sh) – Hl. Messe
18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzgebet
18.30 Uhr Hl. Messe

Freitag, 18.11.2022 - Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom
11.00 Uhr Friedhofshalle (Me) – Wortgottesdienst für Kunigunde Müller, anschl. Urnenbeisetzung
17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten
17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit
18.00 Uhr Hl. Messe

Christkönigssonntag

Samstag, 19.11.2022
15.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
16.15 Uhr St. Nikolaus (Or) – Kommunionunterricht für die Kinder aus Orscholz (U2)
17.00 Uhr Vorabendmesse zu Ehren der Hl. Elisabeth für die Leb. u. Verst. d. Frauengemeinschaft Orscholz
17.00 Uhr St. Martinus (Tü) – Vorabendmesse zu Ehren der Hl. Cäcilia, gestaltet vom Kirchenchor Tünsdorf
18.30 Uhr St. Antonius (Sh) – Vorabendmesse

Sonntag, 20.11.2022
09.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Frühmesse
09.45 Uhr St. Lutwinus (Me) – Kommunionunterricht für die Kinder aus Mettlach und Saarhölzbach (U2)
10.30 Uhr Hochamt für die Pfarreiengemeinschaft
15.00 Uhr St. Stephanus (Fa) – Taufe der Kinder Anna Josephine und Mina Marie Johannes
17.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
18.00 Uhr St. Lutwinus (Me) – Vesper, anschl. Anbetung bis 19.00 Uhr

Termine der Pfarreiengemeinschaft:
PfarreienratDirekt:
Sitzung im Gemeindehaus Weiten, Donnerstag, 17.11.2022, 19.15 Uhr
Pfarrbüros:
Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512
Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach
Email: pfarramtmettlach@gmx.de
Montag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Kooperator Pater Shaibin Kurissummoottil Chacko
Orscholz, Zum Leukbachtal 27
Handy-Nr. 0151 66199007
Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246
Burgstraße 10, 66693 Mettlach-Orscholz
Donnerstag, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
Pfarrbüro Weiten
Das Pfarrbüro in Weiten ist ab sofort geschlossen. Für Ihre Messbestellungen liegen in der Kirche Zettel aus, die Sie im Briefkasten in der Kirche einwerfen können. Ansonsten wenden Sie sich mit Ihren Anliegen gerne an die Pfarrämter in Mettlach und in Orscholz.
Öffnungszeiten DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz
Schließung der Bücherei wegen Umzug
Zur Zeit läuft der Umzug der Bücherei in das Gemeindehaus Orscholz. Über die Eröffnung in den neuen Räumlichkeiten werden wir Sie rechtzeitig an dieser Stelle informieren.
Tauftermine
Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrbüros.
Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen
In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865 – 330.

Pfarreiengemeinschaft Perl

Öffnungszeiten Pfarrbüro Perl
Montag, Dienstag, Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 10.00 bis 13.00 Uhr
Tel. 06867-560102, Fax 06867-560103, E-Mail pfarramt.perl@t-online.de
Kath. Pfarramt, Biringerstraße 5, 66706 Perl
Seelsorgeteam
Pfarrer Uwe Janssen, Tel. 06867-560102, E-Mail pfarrer-uwe-janssen@t-online.de

Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867-560102, E-Mail benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de
Gemeindereferentin Birgit Wolsfeld, Tel. 06867-560104, E-Mail birgit-wolsfeld@aol.com

Gottesdienstordnung
33. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 12.11.2022
18.00 Uhr Eft - Vorabendmesse, anschl. Trauerfeier u. Kranzniederlegung, Messdiener: 1
19.00 Uhr Oberleuken - Vorabendmesse, anschl. Trauerfeier u. Kranzniederlegung auf dem Soldatenfriedhof in Oberleuken, Messdiener: 2

Sonntag, 13.11.2022 – Patrozinium in Nennig
09.30 Uhr Besch - Hochamt, Messdiener: 2
10.30 Uhr Tettingen - Hochamt, Messdiener: 1
10.30 Uhr Nennig - Festgottesdienst, mitgestaltet vom Martinuschor, Messdiener: 1
15.00 Uhr Besch - Trauerfeier auf dem Soldatenfriedhof

Dienstag, 15.11.2022
17.00 Uhr Tettingen – Rosenkranzgebet

Christkönigssonntag
Samstag, 19.11.2022
17.00 Uhr Sinz - Vorabendmesse, Messdiener: 1
18.00 Uhr Nennig - Vorabendmesse, Messdiener: 2

Sonntag, 20.11.2022
09.30 Uhr Borg - Hochamt
10.30 Uhr Perl - Hochamt, anschl. Trauerfeier u. Kranzniederlegung, Messdiener: 2
18.00 Uhr Oberleuken - Taizé-Gebet kfd

Dienstag, 22.11.2022
17.00 Uhr Tettingen - Rosenkranzgebet

Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl

Sonntag, 13. November 2022 (Volkstrauertag)
10.30 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstr. 50

Dienstag, 15. November 2022
10.00 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim Laurentiushöhe Schwemlingen, Haardter Weg 30
19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

Mittwoch, 16. November 2022
19.15 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3

Freitag, 18./ Samstag, 19. November 2022
Kinderübernachtung für Kinder ab 8 J., Ev. Gemeindezentrum Perl, Bahnhofstr. 50, Anmeldung bei Julia Schneider: julia.schneider@ekir.de

Sonntag, 20. November 2022
09.00 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken in der Ev. Kirche Orscholz, Cloefstr. 49
10.30 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken in der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

Dienstag, 22. November 2022
19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

Wir trauern
- um Herrn Johann Arnold (52 J.) aus Schwemlingen.

Erreichbarkeit Pfarrerin Zarpentin:
Parkstr. 3 (oben), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
Email: andrea.zarpentin@ekir.de

Gemeindebüro:
Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
montags bis freitags, 08.00 bis 13.30 Uhr
Email: mettlach-perl@ekir.de

Kindergärten und Schulen

Schengen-Lyzeum Perl

Eine Telefonzelle für den guten Zweck
Im Zuge der Digitalisierung haben klassische Telefonzellen ausgedient. Diese Entwicklung führt zur Abschaffung von Telefonzellen in Luxemburg und es stellt sich die Frage: Wohin mit ihnen? Die Antwort des Schengen-Lyzeums lautet: Eine nachhaltige Kleiderbörse daraus machen.
Durch Vermittlung der Gemeinde Schengen, konnte das Schengen-Lyzeum eine ausgemusterte Telefonzelle erhalten. Unter der Leitung des schulinternen SSE (service socio – educative) nahmen sich vier Schülerinnen und Schüler (Taya, Ines, Romy und Felix) der Aufgabe an, die Telefonzelle für schulische Zwecke aufzubereiten. In einem ersten Schritt wurde eine Umfrage für die durchgeführt, um abzuklären, wofür diese Telefonzelle genutzt werden soll. Die Rückmeldung der Schulgemeinschaft war diesbezüglich eindeutig: Es soll eine Kleiderbörse entstehen.
Aufbauend auf diesem Auftrag der Schulgemeinschaft wurde das Ziel des Projekts formuliert: Schülerinnen und Schüler des Schengen-Lyzeums können in der Telefonzelle nicht mehr benötigte Kleidung verschenken bzw. sich secondhand Kleider besorgen. Für Taya, Ines, Romy und Felix war schnell klar, dass sich dieses Projekt nicht nur auf das allgegenwärtige Thema der Nachhaltigkeit bezieht, sondern auch den Blick auf bewusstes Konsumverhalten richtet.
Um die Telefonzelle auch optisch ansprechend zu gestalten, wurde der Künstler Gilles Lanners (auch bekannt als Knacks) von den Schülerinnen und Schülern engagiert. Gemeinsam wurden die Grundlagen des Sprayens erlernt und die Telefonzelle auf diesem Weg gestaltet.
Dieser Prozess war natürlich mit Kosten verbunden, sodass Taya, Ines, Romy und Felix auch Sponsoren benötigten. Zudem wurde das Projekt vom schulinternen project d'etablissement „Mut tut gut“ sowie vom Förderverein des Schengen-Lyzeums unterstützt.
Das Projekt wurde innerhalb von sechs Wochen geplant und umgesetzt. Taya, Ines, Romy und Felix organisierten dies abseits des Unterrichtsgeschehens. Dies unterstreicht, dass sich junge Menschen für nachhaltige Ziele interessieren und sich bewusst für diese engagieren. Euch gilt der Dank der Schulgemeinschaft für ein tolles Projekt!

Erwachsenenbildung

VHS Mettlach-Orscholz

Kontakt: Bernd Gaub
Tel.: 06865/1574
b.gaub@vhsmails.de
Zu allen Kursen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!

7785A - Online-Live-Kurs: Schwangerschaftsyoga.
Montag, 14. November 2022, 10:30 - 12:00 Uhr. 4 Terminemit insgesamt 8 UE. Dozentin: Natascha Pohl. Kursgebühr: 33 €

7582A - Online-Live-Kurs: Yoga
- Bewegung, Entspannung & Spaß zuhause. Mittwoch, 16. November 2022, 18:00 - 19:30 Uhr. 5 Termine mit insgesamt 10 UE. Dozentin: Natascha Pohl. Kursgebühr: 49 €

2182A - Online-Vortrag: Burnout und Hochsensibilität
- Gibt es einen Zusammenhang? Donnerstag, 01. Dezember 2022, 20:00 - 22:00 Uhr. 1 Termin mit insgesamt 3 UE. Dozentin: Claudia Verhoeven. Kursgebühr: 8 €

CEB Akademie Hilbringen

Klimagerecht gestalten - Gärten für morgen
Unter diesem Titel bietet der Freundeskreis „Gärten ohne Grenzen“ einen Online-Vortrag am Dienstag, 15.11.2022, 18.00 Uhr an. Referentin Beate Ulmer. Der Zugangslink wird nach einer Anmeldung per Mail verschickt. Infos und Anmeldung beim Freundeskreis „Gärten ohne Grenzen“, Email: freundeskreis.gog@gmx.de

Haus der Familie Merzig

Kath. Familienbildungsstätte
Online Anmeldung dringend erforderlich unter: www.haus-der-familie-merzig.de

Kreativer Acryl-Maltreff
Kurs mit 5 Terminen ab 11.11.2022, von 18:15 Uhr bis 20:30 Uhr. Kosten: 45 Euro. Kursleiter: Mehmet Cöpoglu.

Literatur-Café
Jeden 3. Donnerstag im Monat findet im Quartiersbüro der AWO auf dem Gipsberg das monatliche Literatur-Café statt. Thema am 17.11.2022 von 14:30 – 16:30 Uhr – Gedichte – Gabriela Kewerkopf liest.
Familien-Adventswerkstatt – Kreativangebot
Am 1. Advent, 27.11.2022 von 15.00 bis 18.00 Uhr sind Familien mit ihren Kindern zwischen 6 und 10 Jahren herzlich zur Familien-Adventswerkstatt ins Haus der Familie eingeladen. Kosten 10 Euro je Familie. Anmeldeschluss: 18.11.22
Vollwertiger Gesundheitskochtreff für Frauen und Männer
Der nächste Gesundheitskochtreff findet am Freitag, 18.11.2022 von 18:00 bis 21:30 Uhr statt. Die Kosten betragen 10 € zzgl. Umlage.
Online Elternschule – Glückliche Eltern! – Entspannte Kinder!
Nadine Muthreich ist Intuitiv-Coach und gibt dazu spannende Impulse für Eltern am 14.11.2022 von 20 bis 21:30 Uhr.
Kath. Erwachsenenbildung + Seniorenangebote
Online Anmeldung dringend erforderlich unter: www.keb-saar-hochwald.de
Mein Smartphone und ich - Einfach und sicher (nur Android)
Kurs mit zwei Terminen am 17.11. und 24.11.2022 von 09:30 – 11:45 Uhr für Menschen mit keinen bzw. sehr geringen Vorkenntnissen.

Aus den Nachbargemeinden

Ju-Jutsu Verein Perl e.V.

Hoher Dan Träger bei uns zu Gast

Am 22.10.2022 war Norbert Baecker aus Luxemburg im Perler Ju-Jutsu Verein zu Gast. Der siebenfache Danträger aus dem Bereich Jiu-Jitsu (ganz links im Bild) vermittelte uns mit sehr profundem Wissen Techniken, die so nicht im Ju-Jutsu Repertoire zu finden sind. So vermittelte er meisterhaft in kleinem Kreis unserer 16 Teilnehmer aus dem Saarland und Luxemburg Abwehrtechniken bei Schlagangriffen, Übergänge zu Hebel und Würgetechniken, sowie verschiedenste Festlegetechniken am Boden.
Wir danken Norbert Baecker für diesen tollen Lehrgang. Für alle die, die dieses Spektakel verpasst haben sei gesagt, es wird eventuell eine Wiederholung geben, die sie sich nicht entgehen lassen sollten.

Athletic Perl

Leichtathletik / Trailrunning / Laufen
Am 30. Oktober 2022 fand auf der Crosslaufstrecke am Schengen-Lyzeum der 1. Internationale Perl-Crosslauf statt. Es war eine gelungene und für Crosslauf etwas zu warme Temperaturen. Athletic Perl war mit einer Reihe Athleten am Start, die auch sehr erfolgreich waren.

Kilian Krempchen siegte in der Klasse MU8 und Nils Werle belegte Platz 3. Mia Krempchen in der WU10 Platz 3 und Nila Huffenis Platz 4. In der MU12 gab es einen dreifachen Erfolg durch Nick Weier, Sebastian Molnar und Elias Werle. Jan Weiler belegte in der MU14 den 5. Platz und in der WU14 Melissa Molnar Platz 4 und ihre Schwester Anastasia Platz 5. In der MU20 lief Mats Van Nugteren auf den 3. Platz. Auf der Mittelstrecke gewann Markus Krempchen die M50 und Baraa Mosattat die M30. In der Langstrecke gewann Dominik Gastauer die M30 und zum Abschluss belegte die Team-Cross Staffel in der Besetzung Dirk Falkenstein, Baraa Mosattat und Markus Krempchen Platz 3.
2. Internationaler Perl Crosslauf
Am 11.11.2023 findet dann der 2. Internationale Perl Crosslauf mit den Saarland-Crosslaufmeisterschaften statt.
Kreis-Crosslaufmeisterschaften am 05. November 2022 in Elm
Für unseren Verein einer der Höhepunkte und es wurde ein erfolgreicher Crosslauf Tag. Das Crosslauf Training der vergangenen Wochen zahlte sich aus. Bei den kleinsten belegte Kilian Krempchen in der Klasse M7 den 3. Platz und Nils Werle siegte in der Klasse M6. Mia Krempchen kam in der Klasse W9 auf Platz 12. Charlotte Steuer-Best belegte in der Klasse W13 Platz 3. Melissa Molnar wurde in der W14 2. und Anastasia Molnar 3.. In der M10 siegte Nick Weiler vor Elias Werle und Sebastian Molnar wurde knapp geschlagen zweiter. Auf der Männer Langstrecke siegte Markus Krempchen in der M50. Dominik Gasthauer belegte den zweiten Platz in der M30 und Baraa Mosattat Platz3. Patrick Werle belegte den 2. Platz in der M35. In der

Besetzung Gasthauer, Mosattat und Werle siegten Sie zudem in der Mannschaftswertung M30-M45.
Am kommenden Wochenende geht es dann zu den Saarland-Crosslaufmeisterschaften nach Saarbrücken.

SaarLandFrauen Oberleuken

Sproochkaffee
Am 15.11.2022 um 15.00 Uhr findet der nächste Sproochkaffee statt. Wie gewohnt im Feuerwehrgerätehaus und mit Kaffee & Kuchen. Gedeck ist mitzubringen.
Eine Anmeldung ist nicht notwendig, außer ihr müsst von uns abgeholt werden. Dann meldet euch gerne bei Josefa Kütten, Tel. 06865-8134.

Kindersportschule KISS Mettlach-Orscholz

Freie Plätze
Die Kindersportschule KISS Mettlach-Orscholz ist neben den Standorten Merzig und Perl die 3. ihrer Art im Saarland und in Rheinland-Pfalz. KISS arbeitet bei Kindern gegen die immer stärker werdende Konkurrenz von Smartphones, Tablets, Computern und Fernsehen.
Kinder erleben Bewegung häufig nur noch aus zweiter Hand über die Medien - die daraus folgenden Bewegungsdefizite führen zu motorischen und gesundheitlichen Störungen. Die KISS bietet Kindern von vier Jahren bis zum Ende des vierten Schuljahres eine Alternative: Spaß an der Bewegung, am Abenteuer, am Spiel und am fairen Umgang miteinander. KISS versucht durch eine Vermeidung der Frühspezialisierung eine breitensportliche Grundlagenausbildung zu erreichen. Unser Motto: Früh beginnen, spät spezialisieren! Wenn die Kinder die KISS durchlaufen haben, erhalten sie abhängig von ihrem Talent eine Empfehlung, sich entsprechenden Sportvereinen anzuschließen. Die KISS ist Sport mit Kindern auf professioneller Ebene. Das Konzept der Kindersportschulen beruht auf dem Lehrplan Sport der saarländischen Grundschulen. Die Umsetzung der praktischen Inhalte übernehmen ausgebildete Sportlehrer. Die Kindersportschulen sind Teil des Kneipp-Vereins Merzig e.V.
Wann? Donnerstag 16.30 – 17.20 Uhr Kindergartenkinder (4-5 Jahre), 17.20 – 18.10 Uhr Vorschulkinder und Erstklässler, 18.10 – 19.00 Uhr 2./3./4. Schuljahr
Wo? In der Turnhalle der Grundschule Orscholz, Trainer: Tim Frank
Anmeldung und weitere Infos über mail@kiss-kneipp.de oder telefonisch beim Kneipp-Verein Merzig e.V. unter der Nummer 06861/992868.

Wissenswertes

GEW Kreisverband Merzig-Wadern

Ordentliche Mitglieder*versammlung
Der GEW Kreisverband Merzig-Wadern lädt zur Ordentlichen Mitglieder*versammlung ein: Schloßschenke Hilbringen, Freitag, 02. Dezember 2022. Beginn: 18.00 Uhr.
Neben der Neuwahl eines Vorstandes auch eine gute Gelegenheit zur Kontaktaufnahme, zum Austausch, für Anliegen und Anträge an den Kreisvorstand sowie den Landesvorstand, der durch den neuen Vorsitzenden Max Hewer vertreten sein wird. Hierzu sind auch interessierte Nichtmitglieder*innen herzlich willkommen.

AWO Kreisverband Merzig-Wadern

Einladung zum Wintercafé
Der AWO Kreisverband Merzig-Wadern lädt herzlich zum Wintercafé ein. Dieses findet ab sofort jeden Donnerstag von 12:00 bis 15:00 Uhr in der Begegnungsstätte des Ortsvereins Merzig in der Schankstraße 22 statt.
Wir bieten kostenlos eine warme Mahlzeit mit Getränk und eine Anlaufstelle in guter Gesellschaft. Jeder ist willkommen! Kommen Sie gerne vorbei!
Weitere Infos zu den Wintercafés auf www.awo-saarland.de/wintercafes oder in der Kreisgeschäftsstelle bei Denise Brünnet unter Tel. 06861-934812 (Mo.-Do. 09:00 bis 13:30 Uhr).